

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



**Kühl-Gefrierkombination No Frost
Combiné réfrigérateur-congélateur No Frost
Koel-vriescombinatie No Frost
Combinación frigorífico/congelador No Frost
Combinazione frigorifero/congelatore No frost**

MEDION® MD 37290

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung.....	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
3.2.	Transport	9
3.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss.....	9
3.4.	Reinigung und Wartung	13
3.5.	Störungen	14
3.6.	Entsorgung.....	15
4.	Informationen zum Gerät	15
4.1.	Information zum verwendeten Kältemittel R600a	16
5.	Geräteübersicht	17
6.	Bedienfeld	18
7.	Vorbereitung für den Betrieb	19
7.1.	Türanschlag wechseln	19
7.2.	Zubehör einsetzen/entnehmen	22
8.	Gerät bedienen	23
8.1.	Temperatur einstellen	23
8.2.	Tastensperre.....	25
8.3.	Energiespartipps	25
8.4.	Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum	26
8.5.	Tiefkühlung von Lebensmitteln.....	27
8.6.	Abtauen des Kühl- und Gefriertraums	28
9.	Reinigung	28
10.	Wartung und Reparatur	29
11.	Fehlerbehebung	29
12.	Außerbetriebnahme.....	31
13.	Entsorgung.....	31
14.	Technische Daten.....	31
15.	Konformitätsinformation.....	32
16.	Impressum.....	33

1. Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

-
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
 - ▶ Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“):
Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen, für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt;
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und vom Netzkabel ferngehalten werden.
- ▶ Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Durch die Beschädigung des Kühlsystems besteht die Gefahr von Verletzungen.

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- ▶ Falls das Kühlsystem beschädigt worden ist, muss der Raum, wo das Gerät steht, einige Minuten gut durchgelüftet werden (der Raum muss mindestens 6,5 m³ haben).
- ▶ Beschädigungen des Kältemittelkreislaufs müssen verhindert werden.
 - Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Es besteht Entzündungsgefahr! Keine elektrischen Geräte im Inneren des Gefrierraums betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind. Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen. Offene Flammen fernhalten.
- ▶ Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.
- ▶ Falls das Kühlsystem beschädigt worden ist und kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Raum, wo das Gerät steht, einige Minuten gut durchgelüftet werden (laut Norm EN 378 muss der Raum eine Mindestgröße von 1 m³ je 8 g Kältemittel haben. Entnehmen Sie dem Typenschild Ihrer Kühl-/Gefrierkombination, wie viel Kältemittel er enthält.)

3.2. Transport



VORSICHT! **Verletzungsgefahr!**

Hohes Gewicht des Geräts. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- ▶ Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Person.



ACHTUNG! **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport!

- ▶ Die Verpackung muss unbeschädigt sein. Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service Center. Transportieren Sie den Kühlschrank grundsätzlich in der Verpackung mit Transportsicherung.
- ▶ Das Gerät sollte möglichst senkrecht verpackt und transportiert werden.
- ▶ Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts muss darauf geachtet werden, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- ▶ Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.
- ▶ Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport, nach dem Aufstellen des Gerätes auf dem Bestimmungsort erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen, damit sich der Kältemittelkreislauf beruhigen kann.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Vor dem Anschließen

- ▶ Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- ▶ Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an das Medion Service Center.

-
- ▶ Das Gerät auspacken und das Klebeband entfernen. Eventuell verbliebene Kleberreste mit einem milden Reinigungsmittel entfernen.
 - ▶ Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Polsterteile der Verpackung gesondert entsorgen.
 - ▶ Das Geräteinnere und die Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel abspülen und trocknen lassen.
 - ▶ Nach dem Aufstellen überprüfen, dass das Gerät nicht auf dem Anschlusskabel steht.

3.3.2. Standort



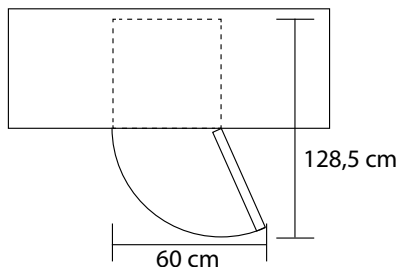
ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Behandlung!

- ▶ Nach dem Aufstellen des Gerätes auf dem Bestimmungsort erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- ▶ Das Kühl- und Gefriergerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen.
- ▶ Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektro- oder Gasherden u.ä. : ca. 3 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 10 cm erforderlich.
- Das Gerät funktioniert fehlerfrei in der Umgebungstemperatur von +10 °C bis +43 °C.

- ▶ Für eine ausreichende Belüftung muss nach oben ein Abstand von 30 cm eingehalten werden. Montieren Sie die mitgelieferten Abstandshalter, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- ▶ Das Gerät waagrecht ausrichten, Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Schraubfüße ausgleichen.
- ▶ Um die Tür vollständig zu öffnen, muss ein Radius von ca. 60 cm vor und neben dem Gerät freigehalten werden, so dass sich die Tür um 180° aufschwenken lassen kann.



3.3.3. Netzanschluss

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontakt-Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Das Netzkabel darf nicht geklemmt und gequetscht werden.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- ▶ Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

3.3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gefrierfach Explosionen verursachen.

- ▶ Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät.
- ▶ Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnendes Wasser kann den Behälter sprengen.
- ▶ Frieren Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend ein.
- ▶ Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall Abtausprays. Es können sich explosive Gase bilden.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- ▶ Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Keine Eiskwürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen. Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.
- ▶ Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Bei einem Stromausfall oder abgeschaltetem Gerät können eingelagerte Lebensmittel an- oder auftauen. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

-
- ▶ Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
 - ▶ Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
 - ▶ Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
 - ▶ Lagern Sie schnell verderbliche Lebensmittel nicht in der Zwei-Sterne-Zone.
 - ▶ Entnehmen Sie selbst bei einem nur vorübergehenden Abschalten das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es ausreichend kühl.

Das Gerät ist nicht für die Lagerung von Produkten geeignet, die eine strenge Temperaturkontrolle erfordern.

- ▶ Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperaturempfindliche der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Produkte im Kühlschrank aufbewahren.

3.4. Reinigung und Wartung



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- ▶ Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.



GEFAHR!

Explosions- und Feuergefahr!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- ▶ Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- ▶ Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner, als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.

Empfindliche Oberflächen.

- ▶ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- ▶ Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

3.5. Störungen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

- ▶ Beschädigte Netzkabel dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt oder vom technischen Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.6. Entsorgung



WARNUNG!

Verletzungsgefahr.

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- ▶ Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Entfernen Sie sämtliches Dichtungsmaterial von den Türen und belassen Sie die Schubladen und Einlegeböden im Gerät, so dass niemand, z.B. Kinder, in das Gerät klettern und darin eingeschlossen werden können.
- ▶ Schneiden Sie das Netzkabel ab.

4. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kühlkreislauf das Kältemittel R600a (FCKW UND FKW frei).
- Der Kühlkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse A++
- Klimaklasse N, ST

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung
SN	Geräte für subnormales Klima
N	Geräte für gemäßigtes Klima
ST	Geräte für subtropisches Klima
T	Geräte für tropisches Klima

4.1. Information zum verwendeten Kältemittel R600a

In diesem Gerät wurden R600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

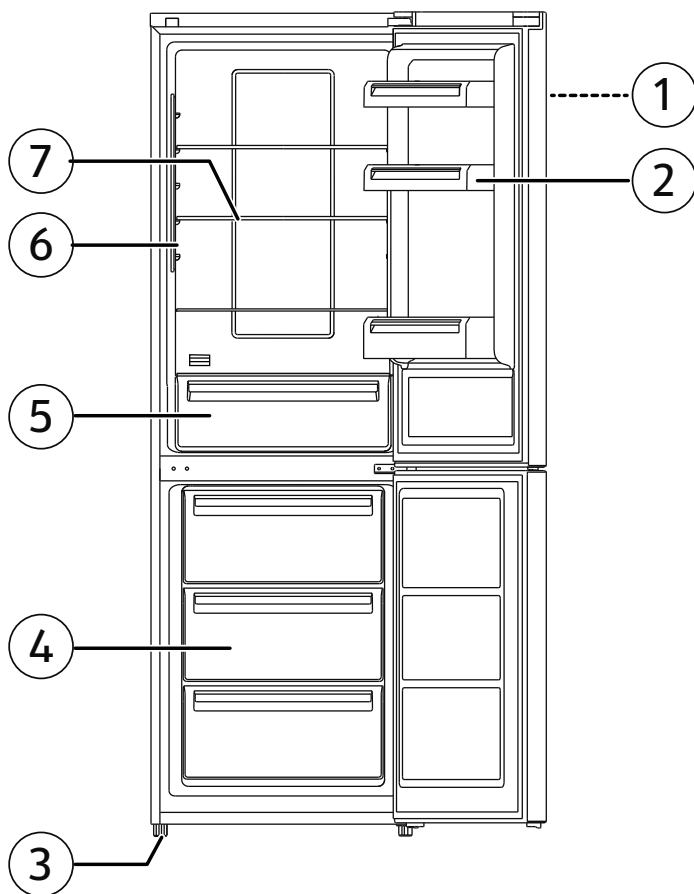
- ▶ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

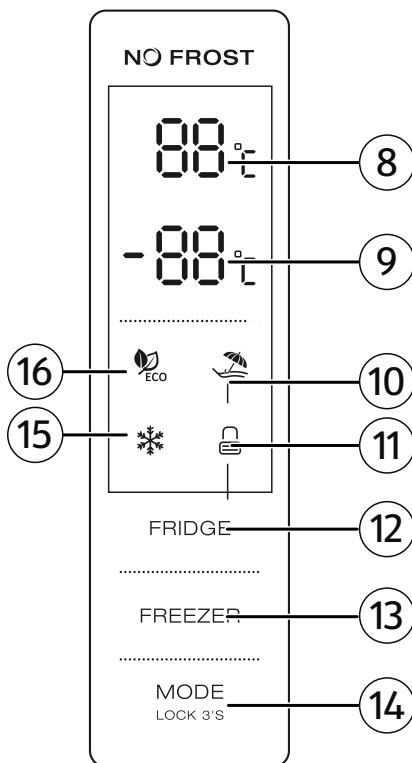
- Kühl-/Gefrierkombination, inkl.
 - 4 Glaseinlegeböden
 - 3 Gefrierfachschubladen
 - 2 Glasböden für Gefrierfach
 - 1 Frischhalteschublade für Gemüse
 - 3 transparente Türablagen
 - Türblende
 - Scharnierabdeckung
 - 1 Eiswürfelbehälter
 - 1 Eiablage

5. Geräteübersicht



- 1) Bedienelemente (an der Tür, nicht dargestellt)
- 2) Türfächer
- 3) Standfüße, Transportrollen (auf der Rückseite)
- 4) Gefrierfach
- 5) Frischhalteschublade für Gemüse/Obst
- 6) LED-Beleuchtung
- 7) Glaseinlegeböden

6. Bedienfeld



- 8) Temperaturanzeige für Kühlabteil
- 9) Temperaturanzeige für Gefrierabteil
- 10) Symbol Urlaubsmodus eingeschaltet
- 11) Symbol Tastensperre ein-/ausgeschaltet
- 12) Temperatur einstellen für Kühlabteil
- 13) Temperatur einstellen für Gefrierabteil
- 14) Modus wählen/Tastensperre ein-/ausschalten
- 15) Symbol Supergefrier-Modus eingeschaltet
- 16) Symbol Stromspar-Modus eingeschaltet

7. Vorbereitung für den Betrieb

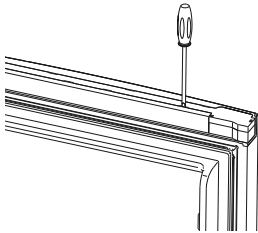
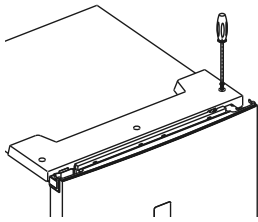
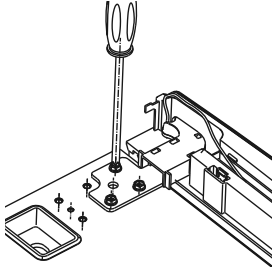
7.1. Türanschlag wechseln

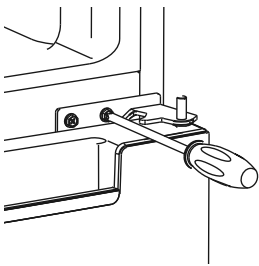
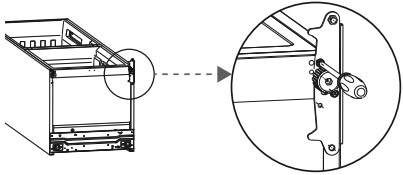
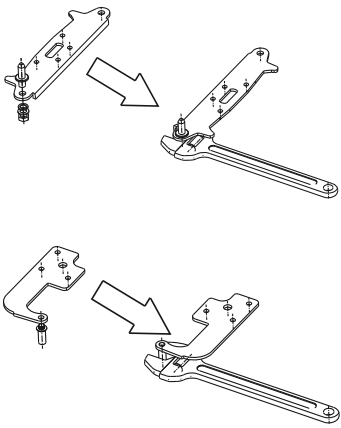
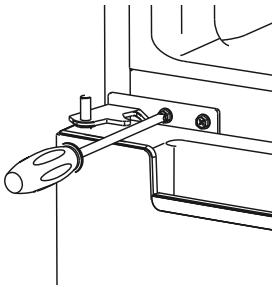
Sie benötigen für den Wechsel des Türanschlags:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- 8er-Schraubenschlüssel
- 10er-Schraubenschlüssel

Der Netzstecker ist gezogen.

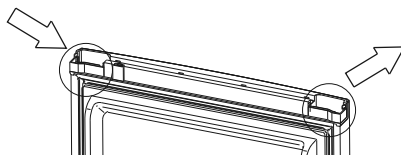
Sie benötigen außerdem die Scharnierabdeckung für die Tür mit linkem Türanschlag sowie die Türblende für die verbleibende Türöffnung auf der rechten Seite nach dem Türanschlagwechsel.

<ul style="list-style-type: none"> ▶ Öffnen Sie die Gerätetür und entfernen Sie vorsichtig die Scharnierabdeckung durch Abhebeln mit Hilfe z. B. eines Schlitzschraubendrehers. ▶ Achten Sie darauf, nicht das innenliegende Kabel zu beschädigen. ▶ Ziehen Sie das Kabel der Tür vom Stecker des Geräts ab. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. ▶ Schließen Sie die Tür wieder. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Drehen Sie die Halterungsschrauben der Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab. Und ziehen Sie die Abdeckung nach hinten ab. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Drehen Sie die beiden Halterungsschrauben der Scharnierlochplatte heraus und entfernen Sie das Scharnier der oberen Tür. Heben Sie die obere Tür aus dem mittleren Scharnier. 	

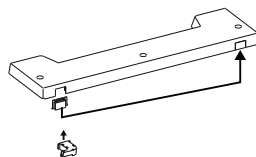
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Entfernen Sie das mittlere Scharnier, in dem Sie die Halterungsschrauben lösen. ▶ Heben Sie die untere Tür aus der unteren Verankerung. ▶ Drehen Sie die Blindstopfen auf der linken Seite mit einem Schlitzschraubendreher heraus. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tauschen Sie nun den Fuß und das Scharnier auf der Unterseite des Gerätes aus. ▶ Lösen Sie die beiden Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie das Scharnier. Drehen Sie den Fuß vom Scharnier und drehen ihn auf der gegenüberliegenden Seite des Scharniers wieder ein. ▶ Drehen Sie den linken Fuß heraus und setzen Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite ein. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Entfernen Sie die Bolzen des oberen und unteren Scharniers mit einem Schraubenschlüssel und drehen Sie die Bolzen auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein. ▶ Drehen Sie die jeweilige Lochplatte des oberen, mittleren und unteren Scharniers so, dass die Bohrungen der Lochplatte auf die Bohrungen im Gerät passen. ▶ Setzen Sie die Blindstopfen des mittleren Scharniers auf die rechte Geräteseite ein. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Versetzen Sie das mittlere Scharnier auf die gegenüberliegende Seite. 	

- ▶ Setzen Sie nun die untere Tür auf das untere Scharnier, in dem Sie die Aussparung unten an der Tür auf dem Bolzen platzieren.
- ▶ Setzen Sie den Bolzen des mittleren Scharniers in die Tür.
- ▶ Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest, um die Tür noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Tür möglich ist, ziehen Sie die Schrauben fest an.
- ▶ Setzen Sie die obere Tür auf das mittlere Scharnier.
- ▶ Befestigen Sie das obere Scharnier mit den Halterungsschrauben ebenfalls.
- ▶ Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest, um die Tür noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Tür möglich ist, ziehen Sie die Schrauben fest an.

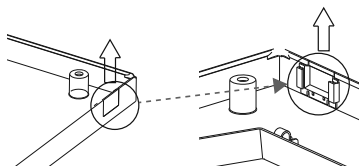
- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung des rechten Türanschlags sowie auf der gegenüberliegenden Seite die Türblende ein.



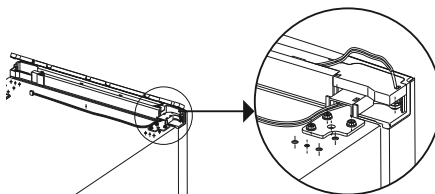
- ▶ Ziehen Sie die Blende vorsichtig aus der Abdeckung.

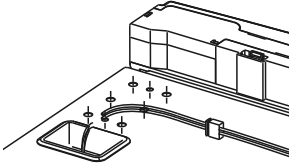
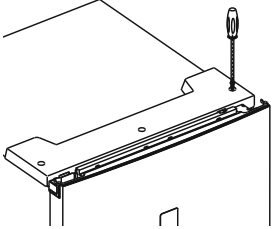
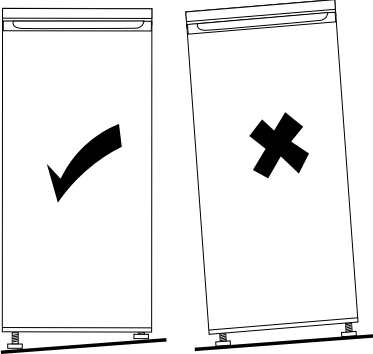


- ▶ Setzen Sie die Blende in die Aussparung an der gegenüberliegenden Seite.
- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung für den linken Türanschlag in die freigewordene Aussparung auf der linken Seite



- ▶ Verlegen Sie das Kabel wie auf der Abb. dargestellt auf die gegenüberliegende Seite.
- ▶ Halten Sie die Abdeckung fest und führen Sie das Kabel durch die Kabelführung auf der Unterseite der Abdeckung sowie durch die Kabelführung unter der Scharnierabdeckung.



<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecken Sie den Kabelstecker der Tür in die Kabelbuchse am Gerät. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Setzen Sie die Geräteabdeckung auf das Gerät und befestigen Sie es mit den beiden Schrauben auf dem Gerät. ▶ Setzen Sie die längliche Scharnierabdeckung wieder auf die obere Tür bis Sie hörbar einrastet. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Richten Sie ggf. das Gerät durch Heraus- oder Hereindrehen der Standfüße aus. ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein. 	



HINWEIS!

Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

7.2. Zubehör einsetzen/entnehmen

7.2.1. Glaseinlegeböden herausnehmen

- ▶ Öffnen Sie die Tür vollständig, um die Glaseinlegeböden herauszunehmen.
- ▶ Heben Sie den Einlegeboden mit beiden Händen an und ziehen den Einlegeboden aus dem Kühlraum.

7.2.2. Glaseinlegeböden einsetzen

- ▶ Einlegeboden von vorne in die Aussparungen der Kühlraumwand einsetzen.

7.2.3. Gefrierschublade/Gemüseschublade einsetzen/ herausnehmen

- ▶ Um eine Gefrierschublade/Gemüseschublade herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Ziehen Sie die Gefrierschublade/Gemüseschublade mit beiden Händen heraus und nehmen die Gefrierschublade/Gemüseschublade etwas angewinkelt aus dem Gefrierraum/Kühlraum.
- ▶ Zum Einsetzen der Gefrierschublade/Gemüseschublade schieben Sie sie leicht geneigt in das Gerät.

8. Gerät bedienen

Die Einstellung am Gerät werden über das Bedienpanel vorgenommen. Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signalton.

Bei Betätigung des Bedienpanels leuchtet die Displayanzeige bei voller Helligkeit. Die Beleuchtung erlischt nach ca. zwei Minuten, sofern keine Taste mehr betätigt wird.

Wurde eine Tür geöffnet, leuchtet die Displayanzeige ebenfalls bei voller Helligkeit und erlischt zwei Minuten nachdem die Tür wieder verschlossen wurde.

Bleibt eine Tür zu lange geöffnet, ertönt ein Signalton. Schließen Sie immer zügig die Türen, nachdem Sie die Lebensmittel hingelegt bzw. entnommen haben.

Im Normalbetrieb zeigt die Displayanzeige die voreingestellten Temperaturen des Kühl- und Gefrierraums an.

8.1. Temperatur einstellen

Die Temperatur des Kühl- und Gefrierraums kann über das Bedienpanel unabhängig voneinander geregelt werden. In verschiedenen Modi haben Sie folgende Einstellungsmöglichkeiten:

Im benutzerdefinierten Modus:	Kühl- und Gefrierraumtemperatur einstellbar
Im Urlaubsmodus:	Gefrierraumtemperatur einstellbar
Im Supergefrier-Modus:	Kühlraumtemperatur einstellbar
Im Stromsparmodus:	Kühl- und Gefrierraumtemperatur nicht manuell einstellbar.



HINWEIS!


Den Kühlraum und den Gefrierraum nicht beladen, bevor das Gerät abgekühlt ist.


- ▶ Vor dem Einlegen frischer Lebensmittel die Temperatur des Kühl- bzw. Gefrierraums auf die kälteste Stufe bringen.
- ▶ Nach 3 Stunden auf die mittlere Kühltemperatur einstellen.

8.1.1. Stromsparmmodus

Im Stromsparmmodus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf 5 °C und im Gefrierraum auf -18 °C geregelt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Stromsparmmodus zu aktivieren.

Das Blinken des Symbols  für ca. fünf Sekunden zeigt an, dass der Stromsparmmodus aktiviert wurde.


- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE** mehrmals, bis das Symbol  erlischt.

Bei aktiviertem Stromsparmmodus hat die Taste **FREEZER** und Taste **FRIDGE** keine Funktion.

8.1.2. Urlaubsmodus

Im Urlaubsmodus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf 17 °C und im Gefrierraum auf eine manuell eingestellte Temperatur geregelt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE** mehrfach, um den Urlaubsmodus zu aktivieren.


Das Blinken des Symbols  für ca. fünf Sekunden zeigt an, dass der Urlaubsmodus aktiviert wurde.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE** mehrmals, bis das Symbol  erlischt.

8.1.3. Super-Gefriermodus

Im Super-Gefriermodus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf eine manuell eingestellte Temperatur und im Gefrierraum auf -25 °C geregelt. Der Super-Gefriermodus endet spätestens nach 26 Stunden.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE** mehrfach, um den Super-Gefriermodus zu aktivieren.

Das Blinken des Symbols  für ca. fünf Sekunden zeigt an, dass der Super-Gefriermodus aktiviert wurde. Bei aktiviertem Super-Gefriermodus hat die Taste **FREEZER** keine Funktion.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE** mehrmals, bis das Symbol  erlischt.

8.1.4. Benutzerdefinierter Modus

Im benutzerdefinierten Modus können Sie die Temperatur für Kühlraum und Gefrierraum individuell einstellen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE**, um den benutzerdefinierten Modus zu aktivieren.
- ▶ Stellen Sie wie unten beschrieben die Temperaturen für Kühl- und Gefrierraum ein.

8.1.5. Kühlraumtemperatur einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **FRIDGE** mehrfach, um die Temperatur für den Kühlraum in 1 °C-Schritten einzustellen (**2-8 °C**) oder um die Kühlung auszuschalten (**OFF**).

Das Blinken der Temperaturanzeige für ca. fünf Sekunden zeigt an, dass die gewünschte Temperatur eingestellt ist.



HINWEIS!

Um das Gerät stromlos zu schalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

DE

FR

NL

ES

IT

8.1.6. Gefrierraumtemperatur einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **FREEZER** mehrfach, um die Temperatur für den Gefrierraum in 1 °C-Schritten einzustellen (-16 °C bis -22 °C).

Das Blinken der Temperaturanzeige für ca. fünf Sekunden zeigt an, dass die gewünschte Temperatur eingestellt ist.

8.2. Tastensperre

Die Tastensperre wird automatisch nach 25 Sekunden aktiviert.

Sie können die Tastensperre auch manuell aktivieren.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **MODE**, um die Tastensperre zu aktivieren. Nach ca. 25 Sekunden ist die Tastensperre aktiv und die Displaybeleuchtung erlischt nach ca. 20 Sekunden.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **MODE** erneut, um die Tastensperre aufzuheben.

8.3. Energiespartipps

- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Ungehinderten Luftdurchfluss um das Kühl- und Gefriergerät sicherstellen.
- ▶ Während des Abtauens das Gefriergut in den Kühlraum umlegen. So kann die niedrige Gefrierguttemperatur zum Abkühlen der Lebensmittel im Kühlraum ausgenutzt werden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.
- ▶ Beim Einlegen und Ausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Eine kürzere Tür-Öffnungszeit bewirkt, dass sich weniger Eis an den Gefrierraumwänden ablagert.
- ▶ Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- ▶ Verwenden Sie Schubladen, Körbe oder Regale um die Lebensmittel zu lagern, so nutzen Sie die Energie des Gerätes effizient und der Energieverbrauch wird minimiert.

8.4. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum

- ▶ Aufgetaute Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.
- ▶ Getränke in Flaschen und Dosen, insbesondere die Kohlensäurehaltigen, dürfen nicht im Gefrierraum aufbewahrt werden, da die Flaschen und Dosen platzen können.
- ▶ Das aus dem Gefrierraum herausgenommene Gefriergut (Eis, Eiswürfel usw.) nicht direkt in den Mund legen, niedrige Temperatur können empfindliche Verbrennungen verursachen.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern, in Behältern oder in geeigneter Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- ▶ Kein mit heißen Speisen gefülltes Geschirr in den Kühlraum stellen, da sonst das Geschirr platzen kann.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z.B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z.B. Fisch, Geräucher-tes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren.
- ▶ Die Aufbewahrung vom Gemüse, welches einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum muss das Gemüse gut abgetrocknet werden. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z.B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- ▶ Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.

8.5. Tiefkühlung von Lebensmitteln

- ▶ Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse das in rohem Zustand verzehrt wird, z.B. Blattsalat.
- ▶ Nur Lebensmittel mit hoher Qualität sind zum Einfrieren geeignet; Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch, um getaute Produkte nicht wieder einzufrieren.
- ▶ Die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes, sowie fett- und laugen unempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
- ▶ Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
- ▶ Die Verpackung muss dicht sein und dem Gefriergut dicht anliegen.
- ▶ Keine Glasverpackungen verwenden, das Glas kann platzen.
- ▶ 2 bis 3 Stunden vor dem Einlegen frischer einzufrierender Lebensmittel aktivieren Sie den **SUPER-GEFRIERMODUS** (siehe „8.1.3. Super-Gefriermodus“ auf Seite 24). Nach dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel können Sie den Super-Gefriermodus deaktivieren.
- ▶ Im Gefrierraum kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

8.5.1. Auftauen von Lebensmitteln

Je nach Art und Verwendungszweck können die Lebensmittel entweder im Gerät, in einem mit lauwarmem Wasser gefüllten Gefäß, in einem Mikrowellengerät, bei Raumtemperatur oder im Backofen aufgetaut werden. Obst und Gemüse, das zum Kochen bestimmt ist, erfordert kein Auftauen.



VORSICHT!

Gesundheitsgefährdung.

Ein unsachgemäßer Umgang mit Lebensmitteln kann zu einer Lebensmittelvergiftung führen.

Wenn Sie das Gerät abschalten oder bei einem Stromausfall, wird nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen.

- ▶ Aufgetautes Gefriergut sollte möglichst noch am gleichen Tag verzehrt werden, oder im Kühlraum nicht länger als bis zum nächsten Tag aufbewahrt werden. Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

8.6. Abtauen des Kühl- und Gefrierraums

- ▶ Zur gründlichen Reinigung sollten Sie das Gerät zuvor abtauen lassen.
- ▶ Bevor Sie das Gerät abtauen, aktivieren Sie den **SUPER-GEFRIERMODUS** (siehe „8.1.3. Super-Gefriermodus“ auf Seite 24). Das Gefriergut kann so über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.



ACHTUNG! **Beschädigungsgefahr!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner, als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.

Es empfiehlt sich das Gerät mindestens einmal im Jahr abzutauen.

- ▶ Das Gefriergut aus dem Gefrierraum herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- ▶ Das Kühlgerät leeren.
- ▶ Den Gefrierraum auswaschen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig waschen (Gemüsebehälter, Türfächer, Glasinlegeböden, Einlegebodenrahmen), siehe Kap. Reinigung.
- ▶ Das Gerät gemäß entsprechendem Kapitel der Gebrauchsanweisung wieder einschalten.

9. Reinigung



GEFAHR! **Stromschlaggefahr.**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- ▶ Vor der Reinigung des Gerätes unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.

- ▶ Das ganze Gerät, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel waschen.
- ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser waschen, abwischen und trocknen lassen. Scheuermittel- oder säurehaltige Putzmittel sind zum Reinigen ungeeignet.



HINWEIS!

Die Glaseinlegeböden sind aus gehärtetem Sicherheitsglas gefertigt und sind spülmaschinenfest.

10. Wartung und Reparatur



GEFAHR!

Stromschlaggefahr.

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- ▶ Vor Beginn von Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.

11. Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist, ▶ Durch Anschließen eines anderen elektrischen Gerätes (z.B. einer Nachttischlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung ist. Ggf. Steckdose instandsetzen lassen. ▶ Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt worden ist. Ggf. Kundendienst kontaktieren.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht	LED Beleuchtung defekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kundendienst kontaktieren.
Die Temperatur in den zwei Räumen ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen, oder sie wird zu oft geöffnet	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Die Lebensmittel so einordnen, das sie das Türschließen nicht verhindern. ▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.
	Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 10 °C/höher als +43 °C.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von +10°C bis +43 °C vorgesehen.
	Der Luftdurchfluss hinter dem Gerät ist verhindert	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Das Gerät von der Wand wegrücken.
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle, oder neben einer Wärmequelle	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.
Im unterem Teil des Kühlraumes versammelt sich Wasser	Die Lebensmittel kommen direkt mit der Hinterwand des Kühlraumes in Berührung	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Die Lebensmittel und Behälter von der Hinterwand wegrücken.
Das Gerät arbeitet zu laut	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ausrichten

12. Außerbetriebnahme

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Das Kühlraum- Gefrierrauminnere auswaschen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente (Gemüsebehälter, Türfächer, Glaseinlegeböden, Einlegebodenrahmen etc.) sorgfältig waschen.
- ▶ Die Tür offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

13. Entsorgung



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Schneiden Sie vor der Entsorgung das Kabel ab.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

14. Technische Daten

Brand	MEDION
Modell	MD 37290
Kategorie	7
Energieeffizienzklasse:	A++
Energieverbrauch:	0,646 kWh/ 24 Std. = 237 kWh / 1 Jahr*
Nutzzinhalt Gesamt:	317 Liter
Nutzzinhalt Kühlabteil:	222 Liter
Nutzzinhalt Gefrierabteil:	95 Liter

Lagerzeit bei Störung	20 Std.
Gefrierfach	4-Sterne
Frostfrei-System	Gefrierabteil
Gefriervermögen:	7 kg / 24 Std.
Klimaklasse:	SN, N, ST, T (für Temperaturen von 10-43°C)
Luftschallemission	43 dB
Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	1,3 A
Stromaufnahme Enteisung	140 W
LED-Beleuchtung	1 W
Kältemittel:	R600a
Kältemittelmenge:	52 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht Netto	70 kg
Schutzklasse	I
Abmessung (BxHxT in cm)	60,0 x 185,0 x 68,5

Technische Änderungen vorbehalten!

* Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

15. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 37290 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

16. Impressum

Copyright © 2017

Stand: 23.08.2017

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.




Das Copyright liegt bei der Firma:



Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Die Bedienungsanleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den unten stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

	URL	QR Code
DE	www.medion.com/de/service/start/	
AT	www.medion.com/at/service/start/	
BE	www.medion.com/be/nl/service/start/	

	URL	QR Code
CH	www.medion.com/ch/de/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/de/	

Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	37
1.1.	Explication des symboles	37
2.	Utilisation conforme.....	38
3.	Consignes de sécurité.....	39
3.1.	Consignes de sécurité générales.....	40
3.2.	Transport	41
3.3.	Installation et branchement électrique	41
3.4.	Nettoyage et maintenance	45
3.5.	Dysfonctionnements	46
3.6.	Élimination.....	47
4.	Informations sur l'appareil	47
4.1.	Informations sur le réfrigérant R600a utilisé	48
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	49
6.	Panneau de commande.....	50
7.	Préparatifs avant l'utilisation	51
7.1.	Inversion du sens d'ouverture de la porte	51
7.2.	Mise en place/retrait des accessoires.....	54
8.	Utilisation de l'appareil	55
8.1.	Réglage de la température	55
8.2.	Blocage clavier	57
8.3.	Conseils pour économiser de l'énergie	57
8.4.	Conservation des aliments dans le réfrigérateur	58
8.5.	Congélation d'aliments.....	59
8.6.	Dégivrage du combiné réfrigérateur-congélateur	60
9.	Nettoyage.....	60
10.	Maintenance et réparation	61
11.	Dépannage rapide.....	61
12.	Mise hors tension.....	62
13.	Élimination	63
14.	Caractéristiques techniques	63
15.	Information relative à la conformité	64
16.	Mentions légales.....	65

1. À propos de ce mode d'emploi



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de l'appareil. Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque de choc électrique !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



PRUDENCE !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !

-
- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
 - ▶ Action à exécuter



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives communautaires.

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer et congeler des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex.

- par le personnel de cuisines, magasins ou bureaux et d'autres domaines professionnels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par les clients d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement ;
- dans les bed and breakfasts.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle/commerciale.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

-
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Conserver l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de plus de 8 ans et sont surveillés.
- ▶ Tenez les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- ▶ Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil lorsque ce dernier est ouvert. Risque de suffocation si la porte se referme !
- ▶ Conserver tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants. L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

3.1. Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Tout dommage du système de refroidissement présente un risque de blessures.

- ▶ Ne pas poser l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, de l'huile pourrait sinon s'échapper du compresseur dans le circuit de réfrigérant et le boucher.
- ▶ Si le système de refroidissement a été endommagé, bien aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes (la pièce doit avoir un volume d'au moins 6,5 m³).
- ▶ Éviter tout dommage du circuit de réfrigérant.
 - Tout contact du réfrigérant avec la peau ou les yeux peut provoquer des blessures. Rincer le cas échéant immédiatement et abondamment les yeux ou la peau à l'eau claire et consulter un médecin sans tarder.
 - Risque d'inflammation ! Ne pas faire fonctionner à l'intérieur du congélateur d'appareils électriques autres que ceux autorisés par le fabricant. Pour accélérer le dégivrage, ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels autres que ceux recommandés par le fabricant. Ne pas mettre de flammes nues à proximité de l'appareil.
- ▶ Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.
- ▶ Si le système de refroidissement a été endommagé et pour empêcher toute formation de mélange gaz-air inflammable, bien aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes (conformément à la norme EN 378, la pièce doit avoir un volume minimum de 1 m³ pour 8 g de réfrigérant). La quantité de réfrigérant contenue dans votre combiné réfrigérateur-congélateur est indiquée sur la plaque signalétique.

3.2. Transport



PRUDENCE !

Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessures.

- ▶ Faites-vous aider d'au moins une autre personne pour transporter l'appareil.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Tout transport incorrect peut endommager l'appareil.

- ▶ L'emballage doit être intact. Vérifiez tout dommage lié au transport de l'appareil. Ne brancher en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV. Transportez le réfrigérateur par principe dans l'emballage avec sécurité de transport.
- ▶ L'appareil doit être si possible emballé et transporté à la verticale.
- ▶ Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- ▶ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à des éclaboussures.
- ▶ Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, une fois l'appareil posé à l'endroit où il doit être installé, attendre 2 heures avant de le brancher sur le secteur afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser.

3.3. Installation et branchement électrique

3.3.1. Avant de brancher l'appareil

- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, ne pas les utiliser.
- ▶ Si vous constatez un dommage causé lors du transport, adressez-vous immédiatement au SAV Medion.

-
- ▶ Déballer l'appareil et enlever le ruban adhésif. Éliminer les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
 - ▶ Éliminer séparément les rembourrages protecteurs en polystyrène expansé de l'emballage.
 - ▶ Rincer l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau tiède et avec un produit d'entretien doux et les laisser sécher.
 - ▶ Une fois l'appareil installé, vérifier que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé dessous.

3.3.2. Emplacement



ATTENTION !

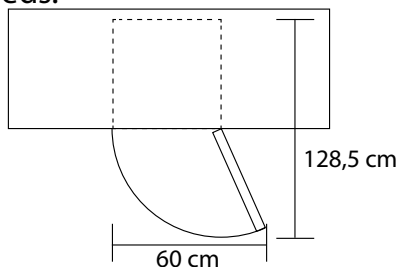
Risque de dommage !

Risque de dommage en cas de manipulation incorrecte

!

- ▶ Une fois l'appareil posé à l'endroit où il doit être installé, attendre 2 heures avant de le brancher sur le secteur afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.
- ▶ Installer l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- ▶ Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs, chauffage par le sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utiliser une plaque isolante appropriée ou respecter les distances minimales suivantes entre appareil et source de chaleur :
 - env. 3 cm entre appareil et cuisinières électriques ou à gaz,
 - env. 30 cm entre appareil et poêles à mazout ou charbon.
 - Si l'appareil est installé à côté d'un autre appareil de réfrigération, laisser un espace latéral minimum de 10 cm entre les deux appareils.
- L'appareil fonctionne parfaitement à une température ambiante de +10° C à +43° C.
- ▶ Pour garantir une ventilation suffisante, laisser un espace de 30 cm au-dessus de l'appareil et monter les espaceurs fournis.

- ▶ Ajuster l'appareil à l'horizontale, compenser les inégalités du sol en vissant plus ou moins les pieds.
- ▶ Pour pouvoir ouvrir entièrement la porte, laisser un rayon d'env. 60 cm libre devant et à côté de l'appareil, de manière à ce que la porte puisse pivoter de 180° vers l'extérieur.



3.3.3. Raccordement au réseau électrique

- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- ▶ Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.
- ▶ N'utilisez pas de rallonge.
- ▶ Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son SAV ou des personnes aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

3.3.4. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans le compartiment congélateur peut provoquer des explosions.

- ▶ Ne stockez pas dans l'appareil de substances explosives ou de bombes aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

-
- ▶ Ne congelez pas de boissons gazeuses. L'eau se dilatant à l'état gelé peut faire éclater le récipient.
 - ▶ Congelez les bouteilles d'alcool fort uniquement bien fermées et en position debout.
 - ▶ Ne stockez pas dans le compartiment congélateur de récipients en verre ou métal remplis de liquide.
 - ▶ N'utilisez en aucun cas de sprays dégivrants. Cela pourrait entraîner la formation de gaz explosifs.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- ▶ Ne pas toucher avec les mains les parois intérieures gelées du compartiment congélateur ni des aliments congelés. Ne pas mettre directement dans la bouche des glaçons ou sucettes glacées tout juste sortis du compartiment congélateur. Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.
- ▶ Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur le socle, les tiroirs, la porte, etc.

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent dégeler ou se décongeler. Risque d'intoxication alimentaire !

- ▶ Après toute panne de courant éventuelle, vérifiez si les aliments stockés sont encore comestibles en les regardant ou en les humant.
- ▶ Si des aliments congelés ont visiblement dégelé après une panne de courant, jetez-les.
- ▶ Ne recongelez pas d'aliments ayant dégelé ou décongelé.
- ▶ Ne stockez pas d'aliments rapidement périssables dans la zone deux étoiles.

-
- ▶ Même si vous n'éteignez l'appareil que temporairement, enlevez les aliments congelés de l'appareil et stockez-les dans un endroit suffisamment frais.

L'appareil ne convient pas pour le stockage de produits exigeant un contrôle rigoureux de la température.

- ▶ Ne pas conserver dans le réfrigérateur de médicaments, préparations de laboratoire ou autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux.

3.4. Nettoyage et maintenance



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, déconnecter le fusible prévu dans l'installation domestique.
- ▶ Ne saisissez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.



DANGER !

Risque d'explosion et d'incendie !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- ▶ N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas de sprays dégivrants. Ils peuvent entraîner la formation de gaz explosifs.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

- ▶ Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels autres que ceux recommandés par le fabricant, tels que radiateurs électriques, soufflantes à air chaud ou sèche-cheveux.

Surfaces sensibles.

- ▶ N'utilisez pas de produits d'entretien abrasifs ou récurants pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le boîtier, vous pourriez les abîmer.
- ▶ Éviter tout contact des pièces en plastique et des joints de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risqueraient de rendre la surface rugueuse et poreuse.

3.5. Dysfonctionnements



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une pièce de l'appareil.
- ▶ Afin d'éviter tout danger, les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés uniquement par un atelier spécialisé agréé ou par le SAV technique.
- ▶ En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.6. Élimination



AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure.**

Afin d'éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant d'éliminer l'appareil :

- ▶ Fixez la porte sur l'appareil avec du ruban adhésif pour éviter qu'elle ne s'ouvre.
- ▶ Enlevez tous les joints de porte et laissez le bac à légumes et les clayettes dans l'appareil de manière à ce que p. ex. des enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil et s'y enfermer.
- ▶ Coupez le cordon d'alimentation.

4. Informations sur l'appareil

- Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant R600a (sans CFC NI HFC).
- Le circuit de refroidissement a subi un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique A++
- Classe climatique N, ST

Le tableau suivant vous explique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification
SN	Classe climatique tempérée élargie
N	Classe climatique tempérée
ST	Classe climatique semi-tropicale
T	Classe climatique tropicale

4.1. Informations sur le réfrigérant R600a utilisé

L'appareil utilise le R600a et le cyclopentane comme réfrigérant et isolant 100 % sans CFC. La couche d'ozone est donc protégée et l'effet de serre, réduit.

Ces appareils se reconnaissent à l'indication « Réfrigérant R600a » sur la plaque signalétique.

- ▶ Veillez à ce que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé car une faible quantité de R600a libérée peut alors contribuer à l'effet de serre.
- ▶ Ceci est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que cet appareil soit éliminé selon les réglementations locales, correctement et dans les règles de l'art.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

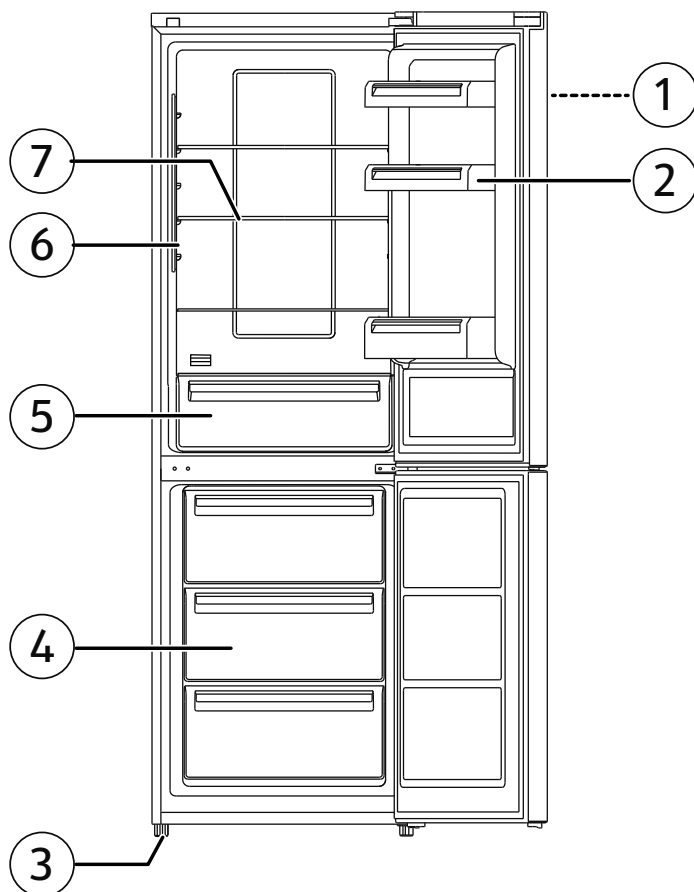
- ▶ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

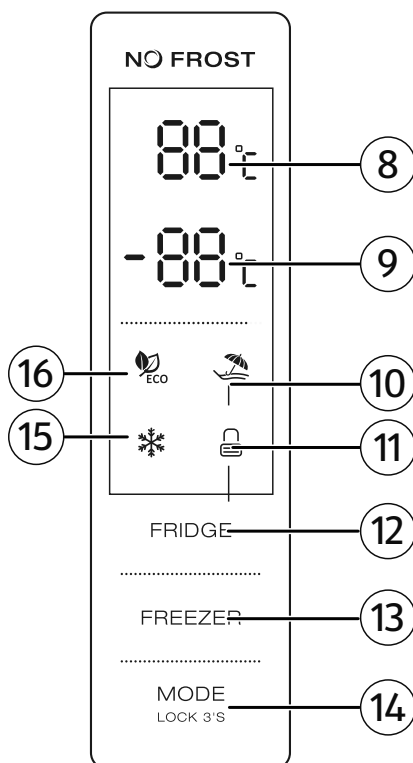
- Combiné réfrigérateur-congélateur comprenant
 - 4 clayettes en verre
 - 3 tiroirs congélateurs
 - 2 clayettes en verre pour le congélateur
 - 1 bac à légumes avec régulateur d'humidité
 - 3 balconnets transparents
 - Cache de porte
 - Cache de charnière
 - 1 bac à glaçons
 - 1 casier à œufs

5. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Éléments de commande (sur la porte, non illustrés)
- 2) Balconnets
- 3) Pieds, roulettes de transport (au dos)
- 4) Congélateur
- 5) Bac à légumes/fruits avec régulateur d'humidité
- 6) Éclairage LED
- 7) Clayettes en verre

6. Panneau de commande



- 8) Affichage de la température pour le réfrigérateur
- 9) Affichage de la température pour le congélateur
- 10) Symbole mode Vacances activé
- 11) Symbole Blocage des touches activé/désactivé
- 12) Régler la température pour le réfrigérateur
- 13) Régler la température pour le congélateur
- 14) Sélectionner le mode/activer ou désactiver le blocage des touches
- 15) Symbole mode Super Freeze activé
- 16) Symbole mode Économie d'énergie activé

7. Préparatifs avant l'utilisation

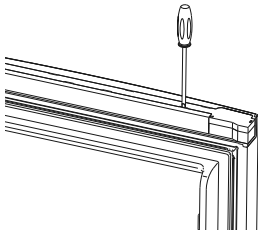
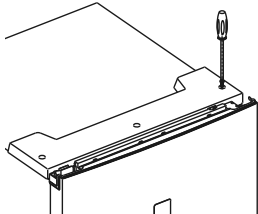
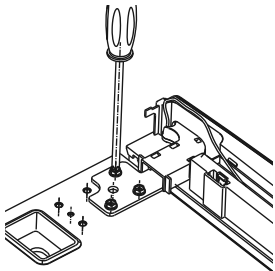
7.1. Inversion du sens d'ouverture de la porte

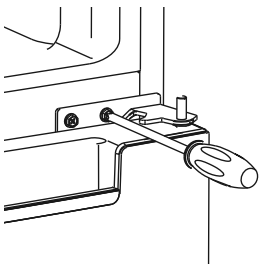
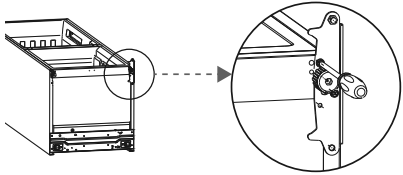
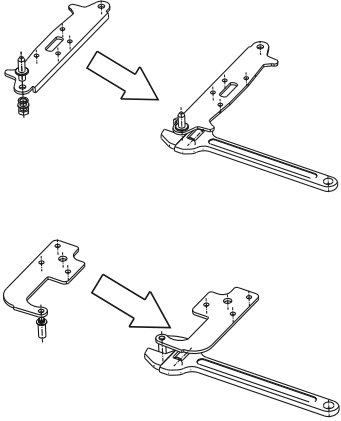
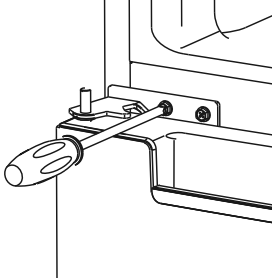
Pour inverser le sens d'ouverture de la porte, vous avez besoin de :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé de 8
- Clé de 10

La fiche d'alimentation doit être débranchée.

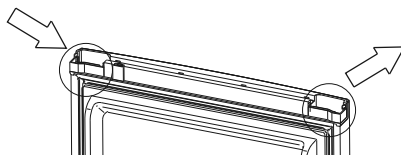
Vous avez en outre besoin du cache de charnière pour la porte avec sens d'ouverture vers la gauche ainsi que du cache de porte pour l'ouverture de porte restante sur le côté droit après inversion du sens d'ouverture de la porte.

<ul style="list-style-type: none">▶ Ouvrez la porte de l'appareil et enlevez avec précaution le cache de charnière en le soulevant p. ex. à l'aide d'un tournevis plat.▶ Veillez à ne pas endommager le cordon situé à l'intérieur.▶ Débranchez le cordon de la porte de la prise de l'appareil. Tirez pour cela sur la fiche elle-même, jamais sur le cordon.▶ Refermez la porte.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Dévissez les vis de maintien du cache avec un tournevis cruciforme. Puis enlevez le cache en le tirant en arrière.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Dévissez les deux vis de maintien de la plaque perforée de la charnière et enlevez la charnière de la porte supérieure. Soulevez la porte supérieure de la charnière médiane.	

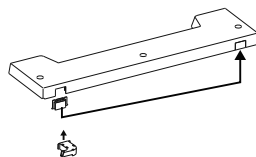
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enlevez la charnière médiane en desserrant les vis de maintien. ▶ Soulevez la porte inférieure de l'ancrage inférieur. ▶ Enlevez les bouchons d'obturation du côté gauche à l'aide d'un tourne-vis plat. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Permutez maintenant le pied et la charnière au bas de l'appareil. ▶ Dévissez les deux vis à l'aide d'un tournevis cruciforme et enlevez la charnière. Dévissez le pied de la charnière et revissez-le sur le côté opposé de la charnière. ▶ Dévissez le pied gauche et revissez-le sur le côté opposé. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enlevez les boulons de la charnière supérieure et inférieure à l'aide d'une clé et refixez les boulons sur le côté opposé. ▶ Tournez la plaque perforée respective de la charnière supérieure, médiane et inférieure de telle manière que les trous de la plaque perforée coïncident avec ceux de l'appareil. ▶ Mettez les bouchons d'obturation de la charnière médiane en place sur le côté droit de l'appareil. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Déplacez la charnière médiane sur le côté opposé. 	

- ▶ Mettez ensuite la porte inférieure sur la charnière inférieure en plaçant l'évidement en bas de la porte sur le boulon.
- ▶ Insérez le boulon de la charnière médiane dans la porte.
- ▶ Ne serrez pas encore les vis à fond afin de pouvoir encore ajuster la porte. Ne serrez les vis à fond qu'une fois qu'une fermeture régulière de la porte est possible.
- ▶ Mettez la porte supérieure en place sur la charnière médiane.
- ▶ Fixez la charnière supérieure également avec les vis de maintien.
- ▶ Ne serrez pas encore les vis à fond afin de pouvoir encore ajuster la porte. Ne serrez les vis à fond qu'une fois qu'une fermeture régulière de la porte est possible.

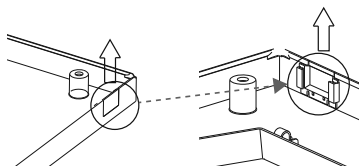
- ▶ Mettez le cache de charnière pour la porte avec sens d'ouverture vers la droite en place. Puis mettez le cache de porte en place sur le côté opposé.



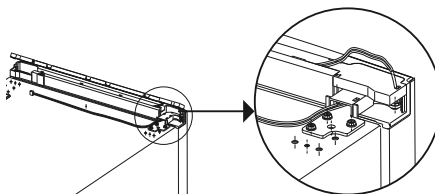
- ▶ Enlevez le cache de porte avec précaution du cache de charnière.

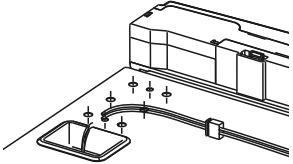
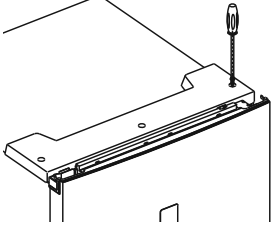
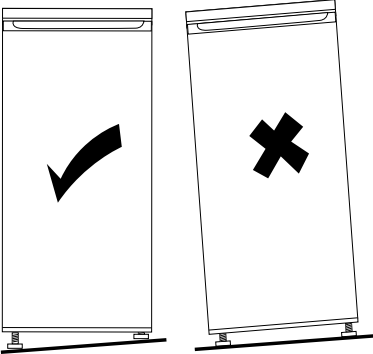


- ▶ Insérez le cache de porte dans l'évidement sur le côté opposé.
- ▶ Mettez le cache de charnière pour la porte avec sens d'ouverture vers la gauche dans l'évidement libéré sur le côté gauche.



- ▶ Faites passer le cordon comme illustré sur le côté opposé.
- ▶ Tenez bien le cache et faites passer le cordon par le passe-câble sur le dessous du cache ainsi que par le passe-câble sous le cache de charnière.



<ul style="list-style-type: none"> ▶ Branchez la fiche du cordon de la porte sur la prise prévue sur l'appareil. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remettez le couvercle en place sur l'appareil et fixez-le avec les deux vis sur l'appareil. ▶ Remettez le cache de charnière oblong sur la porte supérieure : il doit s'enclencher distinctement. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Alignez le cas échéant l'appareil en dévissant ou vissant les pieds. ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil. 	



REMARQUE !

Le joint de porte s'adapte au bout de quelques heures au nouveau sens d'ouverture de la porte.

7.2. Mise en place/retrait des accessoires

7.2.1. Retrait des clayettes en verre

- ▶ Ouvrez complètement la porte pour enlever les clayettes en verre.
- ▶ Soulevez la clayette en la tenant des deux mains et sortez-la du réfrigérateur.

7.2.2. Mise en place des clayettes en verre

- ▶ Insérez la clayette par l'avant dans les évidements prévus sur les parois du réfrigérateur.

7.2.3. Retrait/mise en place des tiroirs congélateurs/du bac à légumes

- ▶ Pour enlever un tiroir congélateur/le bac à légumes, ouvrez entièrement la porte.
- ▶ Tirez le tiroir congélateur/bac à légumes des deux mains et sortez-le du réfrigérateur en position légèrement inclinée.
- ▶ Pour remettre le tiroir congélateur/bac à légumes en place, poussez-le en position légèrement inclinée dans l'appareil.

8. Utilisation de l'appareil

L'appareil se règle à l'aide du bandeau de commande. Un signal sonore retentit à chaque fois que vous appuyez sur une touche.

Si vous appuyez sur une touche du bandeau de commande, l'affichage à l'écran s'allume avec luminosité maximale. L'allumage s'éteint ensuite au bout d'env. deux minutes si vous n'appuyez plus sur aucune touche.

Si une porte a été ouverte, l'affichage à l'écran s'allume également avec luminosité maximale et s'éteint deux minutes après fermeture de la porte.

Si une porte reste trop longtemps ouverte, un signal sonore retentit. Fermez toujours rapidement les portes après avoir sorti des aliments du réfrigérateur/congélateur ou y avoir rangé des aliments.

En fonctionnement normal, les températures pré-réglées pour le réfrigérateur et le congélateur sont affichées sur l'écran.

8.1. Réglage de la température

La température de la partie réfrigérateur et de la partie congélateur peut être réglée séparément sur le tableau de commande. Dans les différents modes, vous pouvez effectuer les réglages suivants :

En mode Personnalisé :	Température de réfrigérateur et congélateur réglable
En mode Vacances :	Température du congélateur réglable
En mode Super Freeze :	Température du réfrigérateur réglable
En mode Économie d'énergie :	Température de réfrigérateur et congélateur non réglable manuellement



REMARQUE !


Ne pas charger le réfrigérateur et le congélateur tant que l'appareil n'est pas réfrigéré.

-
- ▶ Avant de mettre des aliments frais dans le réfrigérateur ou le congélateur, régler la température sur le niveau le plus froid.
 - ▶ Au bout de 3 heures, régler la température de refroidissement moyenne.

8.1.1. Mode Économie d'énergie

En mode Économie d'énergie, la température est automatiquement réglée sur 5° C dans le réfrigérateur et sur -18° C dans le congélateur.

- ▶ Appuyez sur la touche **MODE** pour activer le mode Économie d'énergie.

Le clignotement du symbole  pendant env. cinq secondes indique que le mode Économie d'énergie a été activé.


- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole  s'éteigne.

Si le mode Économie d'énergie est activé, la touche **FREEZER** et la touche **FRIDGE** n'ont pas de fonction.

8.1.2. Mode Vacances

En mode Vacances, la température est réglée automatiquement sur 17° C dans le réfrigérateur ; dans le congélateur, la température est automatiquement celle réglée manuellement.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** pour activer le mode Vacances.


Le clignotement du symbole  pendant env. cinq secondes indique que le mode Vacances a été activé.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole  s'éteigne.

8.1.3. Mode Super Freeze

En mode Super Freeze, la température est réglée automatiquement sur -25° C dans le congélateur ; dans le réfrigérateur, la température est automatiquement celle réglée manuellement. Le mode Super Freeze se désactive au maximum au bout de 26 heures.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** pour activer le mode Super Freeze.

Le clignotement du symbole  pendant env. cinq secondes indique que le mode Super Freeze a été activé. Si le mode Super Freeze est activé, la touche **FREEZER** n'a pas de fonction.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole  s'éteigne.

8.1.4. Mode Personnalisé

En mode Personnalisé, vous pouvez régler séparément la température pour le réfrigérateur et le congélateur.

- ▶ Appuyez sur la touche **MODE** pour activer le mode Personnalisé.
- ▶ Réglez ensuite comme décrit ci-dessous la température pour le réfrigérateur et le congélateur.

8.1.5. Réglage de la température du réfrigérateur

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FRIDGE** pour régler la température dans le réfrigérateur par paliers de 1° C (**2-8° C**) ou pour désactiver le refroidissement (**OFF**).

Le clignotement de la LED de température pendant env. cinq secondes indique que la température souhaitée est réglée.



REMARQUE !

Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

8.1.6. Réglage de la température du congélateur

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FREEZER** pour régler la température dans le congélateur par paliers de 1° C (**-16° C** à **-22° C**).

Le clignotement de la LED de température pendant env. cinq secondes indique que la température souhaitée est réglée.

8.2. Blocage clavier

Le blocage des touches s'active automatiquement au bout de 25 secondes.

Vous pouvez aussi activer le blocage des touches manuellement.

- ▶ Maintenez la touche **MODE** enfoncée pour activer le blocage des touches.

Le blocage des touches s'active au bout d'env. 25 secondes et l'éclairage de l'écran s'éteint au bout d'env. 20 secondes.

- ▶ Maintenez de nouveau la touche **MODE** enfoncée pour désactiver le blocage des touches.

8.3. Conseils pour économiser de l'énergie

- ▶ Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ Garantir que l'air peut circuler sans entrave autour du combiné réfrigérateur-congélateur.
- ▶ Mettre les aliments congelés dans le réfrigérateur pendant le dégivrage. La basse température des aliments congelés peut ainsi être utilisée pour refroidir les aliments dans le réfrigérateur.
- ▶ Si une couche de givre s'est formée sur les parois, dégivrer l'appareil. Une épaisse couche de givre entrave le transfert du froid et augmente donc la consommation d'énergie.
- ▶ N'ouvrir que brièvement la porte pour sortir des aliments de l'appareil ou les y mettre. Une brève ouverture de la porte a pour effet de diminuer le dépôt de givre sur les parois du réfrigérateur.
- ▶ Régler la température en fonction du degré de remplissage de l'appareil.

-
- ▶ Utilisez les tiroirs, paniers ou clayettes pour stocker les aliments, vous exploitez ainsi efficacement l'énergie de l'appareil et la consommation d'énergie est minimisée.

8.4. Conservation des aliments dans le réfrigérateur

- ▶ Ne jamais recongeler d'aliments qui ont été même seulement en partie décongelés.
- ▶ Ne pas conserver dans le compartiment congélateur de boissons en bouteilles ou boîtes, en particulier les boissons gazeuses, qui risqueraient d'éclater.
- ▶ Ne pas mettre directement dans la bouche un aliment congelé tout juste sorti de l'appareil (glace, glaçons, etc.), sa température très basse peut provoquer des blessures douloureuses.
- ▶ Conserver les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- ▶ Répartir les aliments uniformément dans l'appareil. Veiller à ce que les aliments ne touchent pas la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, ils pourraient alors givrer ou être mouillés.
- ▶ Ne pas mettre dans le réfrigérateur de récipients contenant des aliments chauds : ils risqueraient d'éclater.
- ▶ Bien emballer ou mettre dans des récipients hermétiques les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments tels que beurre, lait, fromage blanc ainsi que les aliments ayant une forte odeur comme poisson, aliments fumés ou fromage.
- ▶ Conserver les aliments dans les zones de température correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité.
- ▶ Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lorsque les légumes qui y sont conservés ont une forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Bien sécher les légumes avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes ayant une forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.

- ▶ Éviter tout contact des pièces en plastique et des joints de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risqueraient de rendre la surface rugueuse et poreuse.
- ▶ N'utilisez en aucun cas de produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Vous risqueriez d'endommager les surfaces.

8.5. Congélation d'aliments

- ▶ Pratiquement tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes qui se consomment crus tels que la laitue.
- ▶ Seuls les aliments de haute qualité conviennent à la congélation ; emballez les aliments en portions de consommation pour ne pas devoir recongeler des aliments décongelés.
- ▶ Emballez les aliments dans des matières inodores, hermétiques et isothermes insensibles aux graisses et lessives.
- ▶ L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
- ▶ L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
- ▶ N'utilisez pas d'emballages en verre, qui pourraient éclater.
- ▶ 2 à 3 heures avant de mettre des aliments frais à congeler dans le congélateur, activez le **MODE SUPER FREEZE** (voir « 8.1.3. Mode Super Freeze » à la page 56). Une fois les aliments frais mis à congeler, vous pouvez désactiver le mode Super Freeze.
- ▶ Vous pouvez congeler des fruits et faire des glaçons dans le compartiment congélateur.

8.5.1. Décongélation d'aliments

Selon le type et le but d'utilisation, les aliments peuvent être décongelés dans l'appareil, dans un récipient rempli d'eau tiède, au micro-ondes, à température ambiante ou au four. Les fruits et légumes devant être bouillis n'ont pas besoin d'être décongelés.



PRUDENCE !

Risque pour la santé.

Toute manipulation incorrecte des aliments peut provoquer une intoxication alimentaire.

Si vous éteignez l'appareil ou en cas de panne de courant, l'appareil n'est plus suffisamment refroidi. Les aliments congelés peuvent dégeler ou se décongeler.

- ▶ Les aliments décongelés doivent être si possible consommés le jour même et ne pas être conservés au réfrigérateur plus longtemps que jusqu'au lendemain. Ne jamais recongeler d'aliments qui ont été même seulement en partie décongelés.

8.6. Dégivrage du combiné réfrigérateur-congérateur

- ▶ Pour pouvoir nettoyer soigneusement l'appareil, commencez par le dégivrer.
- ▶ Avant de dégivrer l'appareil, activez le **MODE SUPER FREEZE** (voir « 8.1.3. Mode Super Freeze » à la page 56). Les produits congelés peuvent alors être conservés pendant une durée prolongée à température ambiante.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

- ▶ Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels autres que ceux recommandés par le fabricant, tels que radiateurs électriques, soufflantes à air chaud ou sèche-cheveux.

Il est conseillé de dégivrer l'appareil au moins une fois par an.

- ▶ Enlever les produits congelés du congélateur, les entourer de plusieurs couches de papier journal et éventuellement aussi d'une couverture et les conserver dans un endroit frais.
- ▶ Vider l'appareil.
- ▶ Laver l'intérieur du congélateur et le laisser sécher.
- ▶ Laver soigneusement tous les accessoires (bac à légumes, balconnets, clayettes en verre, etc.), voir chap. Nettoyage.
- ▶ Remettre l'appareil en marche comme décrit au chapitre correspondant du mode d'emploi.

9. Nettoyage



DANGER !

Risque d'électrocution.

Les pièces conductrices de courant de l'appareil présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, débrancher impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, déconnecter le fusible prévu dans l'installation domestique.

- ▶ Nettoyer entièrement l'appareil, excepté les joints de porte, avec un produit d'entretien doux.
- ▶ Nettoyer les joints de porte à l'eau claire, l'essuyer et le laisser sécher. Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs ou à base d'acide.



REMARQUE !

Les clayettes sont fabriquées en verre de sécurité trempé et compatibles lave-vaisselle.

10. Maintenance et réparation



DANGER !

Risque d'électrocution.

Les pièces conductrices de courant de l'appareil présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Avant toute opération de maintenance, débrancher impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, déconnecter le fusible prévu dans l'installation domestique.

11. Dépannage rapide

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil pendant le fonctionnement, vérifiez à l'aide du tableau suivant si vous pouvez les éliminer vous-même. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous donc à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Alimentation en courant interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier si la fiche d'alimentation est bien branchée sur la prise. ▶ Vérifier si la prise de courant est bien sous tension en y branchant un autre appareil électrique (p. ex. une lampe de chevet). Faire le cas échéant réparer la prise de courant. ▶ Vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Contacter le cas échéant le SAV.

Problème	Cause	Solution
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Éclairage LED défectueux.	▶ Contacter le SAV.
La température dans les deux appareils n'est pas assez basse.	Une porte n'est pas bien refermée ou a été trop souvent ouverte.	▶ Déplacer les aliments de telle manière que la porte puisse être bien fermée. ▶ Ouvrir la porte moins longtemps.
	La température ambiante est inférieure à 10° C/supérieure à +43° C.	▶ L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre +10° C et +43° C.
	La circulation de l'air derrière l'appareil est entravée.	▶ Éloigner l'appareil du mur.
	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	▶ Changer l'appareil de place.
De l'eau s'accumule dans le fond du réfrigérateur.	Les aliments touchent la paroi arrière du réfrigérateur.	▶ Éloigner les aliments et récipients de la paroi arrière.
L'appareil est très bruyant.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	▶ Rectifier l'alignement de l'appareil.

12. Mise hors tension

Si ce réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, procédez comme suit :

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Vider l'appareil.
- ▶ Laver l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur et laisser sécher.
- ▶ Laver soigneusement tous les accessoires (bac à légumes, balconnets, clayettes en verre, etc.).
- ▶ Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'odeurs nauséabondes et de moisissures.

13. Élimination



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être éliminé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.

▶ Avant d'éliminer l'appareil, coupez le cordon d'alimentation.



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être éliminés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

14. Caractéristiques techniques

Marque :	MEDION
Modèle :	MD 37290
Catégorie :	7
Classe d'efficacité énergétique :	A++
Consommation d'énergie :	0,646 kWh/ 24 h = 237 kWh / 1 an*
Capacité totale :	317 litres
Capacité utile du compartiment de réfrigération :	222 litres
Volume utile du congélateur :	95 litres
Autonomie en cas de coupure de courant :	20 h
Compartiment congélateur :	4 étoiles
Système No Frost :	Congélateur
Capacité de congélation :	7 kg / 24 h

Classe climatique :	SN, N, ST, T (pour températures de 10 à 43° C)
Émission de bruit aérien :	43 dB
Tension nominale :	220 – 240 V ~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	1,3 A
Consommation de dégivrage :	140 W
Éclairage LED :	1 W
Réfrigérant :	R600a
Quantité de réfrigérant :	52 g
Isolant :	Cyclopentane
Poids net :	70 kg
Classe de protection :	I
Dimensions (l x H x P en cm) :	60,0 x 185,0 x 68,5

Sous réserve de modifications techniques !

* Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

15. Information relative à la conformité



Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 37290 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Règlement (CE) n° 1935/2004

16. Mentions légales

Copyright © 2017

Situation : 23.08.2017

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.




Le copyright est la propriété de la société :


Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessous et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

	URL	QR Code
FR	www.medion.com/fr/service/accueil/	
CH	www.medion.com/ch/fr/service/start/	
BE	www.medion.com/be/fr/service/accueil/	

	URL	QR Code
LUX	www.medion.com/lu/fr/	

Inhoudsopgave

1.	Over deze handleiding	69
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	69
2.	Gebruik voor het beoogde doel	70
3.	Veiligheidsinstructies	71
3.1.	Algemene veiligheidsinstructies.....	72
3.2.	Transport.....	73
3.3.	Opstelling en elektrische aansluiting	73
3.4.	Schoonmaken en onderhoud.....	77
3.5.	Storingen.....	78
3.6.	Afvoer	79
4.	Informatie over het apparaat	79
4.1.	Informatie over het gebruikte koelmiddel R600a	80
5.	Overzicht van het apparaat	81
6.	Bediening	82
7.	Vorbereiding voor gebruik	83
7.1.	Deuraanslag wisselen.....	83
7.2.	Accessoires plaatsen/verwijderen	86
8.	Bediening van het apparaat	87
8.1.	Temperatuur instellen	87
8.2.	Toetsblokkering.....	89
8.3.	Tips voor energiebesparing.....	89
8.4.	Het bewaren van levensmiddelen in de koelruimte	90
8.5.	Diepvriezen van levensmiddelen.....	91
8.6.	Ontdooien van de koel- en vriesgedeelten	92
9.	Reiniging	92
10.	Onderhoud en reparatie	93
11.	Storingen verhelpen	93
12.	Buiten gebruik stellen	94
13.	Afvoer	95
14.	Technische gegevens	95
15.	Verklaring van conformiteit	96
16.	Colofon	97

1. Over deze handleiding



Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle aangegeven instructies in acht. Hiermee garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw apparaat. Bewaar deze handleiding binnen handbereik bij het apparaat. Bewaar de handleiding goed, zodat u deze bij eventuele verkoop kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

1.1. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaren door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of gering letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



OPMERKING!

Aanvullende informatie over het gebruik van het apparaat!



OPMERKING!

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!

-
- Opsommingsteken/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
 - ▶ Advies over uit te voeren handelingen



Verklaring van conformiteit (zie het hoofdstuk "Verklaring van conformiteit"): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de eisen volgens de EU-richtlijnen.

2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat is bestemd voor het koelen en invriezen van levensmiddelen. De vriezer is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, bijvoorbeeld

- in keukens voor winkelpersoneel, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
- in plattelandswoningen en boerderijen,
- door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen,
- in bed & breakfasts.

Het apparaat is niet bedoeld voor zakelijk en industrieel gebruik. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Denk er aan dat het recht op garantie bij ondoelmatig gebruik komt te vervallen:

- wijzig niets aan dit apparaat zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is goedgekeurd of geleverd.
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires.
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of materiële schade.
- Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

3. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (zoals personen met een beperking, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of met onvoldoende ervaring en kennis (zoals oudere kinderen).

- ▶ Bewaar apparaat en accessoires op een voor kinderen onbereikbare plaats.
- ▶ Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en door de gebruiker uit te voeren onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij deze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- ▶ Kinderen die jonger zijn dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet binnen in het apparaat kunnen. Als de deur dichtvalt, bestaat verstikkingsgevaar!
- ▶ Alle gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen etc.) buiten bereik van kinderen opslaan. Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

3.1. Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Bij beschadiging van het koelsysteem bestaat er gevaar voor lichamelijk letsel.

- ▶ Plaats het apparaat niet op de zij- of achterkant. Er bestaat dan gevaar voor olie lekkage vanuit de compressor naar het koelmiddelcircuit dat daardoor verstopt kan raken.
- ▶ Wanneer het koelsysteem is beschadigd, moet de ruimte waarin het apparaat is opgesteld enkele minuten goed geventileerd worden. De ruimte moet een volume hebben van minimaal 6,5 m³.
- ▶ Beschadiging van het koelmiddelcircuit moet worden voorkomen.
 - Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel de ogen indien nodig direct met schoon water af en raadpleeg een arts.
 - Hierbij bestaat gevaar voor ontsteking! Gebruik binnen in het vriesvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant is vrijgegeven. Maak voor sneller ontdooien geen gebruik van andere mechanische voorzieningen of hulpmiddelen dan hetgeen de fabrikant adviseert. Vermijd open vlammen in de directe omgeving.
- ▶ Manipulaties aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en leiden tot het vervallen van de garantie.
- ▶ Wanneer het koelsysteem is beschadigd en geen ontvlambaar gas-/luchtmengsel kan ontstaan, moet de ruimte waar het apparaat staat opgesteld enkele minuten goed worden geventileerd (volgens norm EN 378 moet de ruimte een minimaal volume hebben van 1 m³ per 8 g koelmiddel. Op het typeplaatje van uw koel-vriescombinatie kunt u zien hoeveel koelmiddel deze bevat.)

3.2. Transport



VOORZICHTIG! **Gevaar voor letsel!**

Hoog gewicht van het apparaat. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- ▶ Vervoer het apparaat altijd samen met ten minste één andere persoon.



LET OP! **Gevaar voor beschadiging!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport!

- ▶ De verpakking moet onbeschadigd zijn. Controleer het apparaat op transportschade. Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met ons Service Center. Transporteer de koelkast principieel in de verpakking met transportborging.
- ▶ Indien mogelijk moet het apparaat rechtop verpakt en vervoerd worden.
- ▶ Bij het transport en de opstelling van het apparaat dient men erop te letten dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.
- ▶ Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het apparaat na het plaatsen pas na 2 uur op het lichtnet worden aangesloten en ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport tot rust kan komen.

3.3. Opstelling en elektrische aansluiting

3.3.1. Vóór het aansluiten

- ▶ Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd.
- ▶ Wanneer u transportschade vaststelt, moet u direct contact opnemen met het Medion Service Center.

-
- ▶ Pak het apparaat uit en verwijder het plakband. Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten met een mild schoonmaakmiddel.
 - ▶ De beschermende verpakkingsonderdelen van polystyreen dienen apart te worden afgevoerd.
 - ▶ Spoel de binnenkant van het apparaat en de onderdelen af met lauw water met een mild schoonmaakmiddel en laat het drogen.
 - ▶ Controleer na het plaatsen of het apparaat niet op het aansluit snoer staat.

3.3.2. Locatie



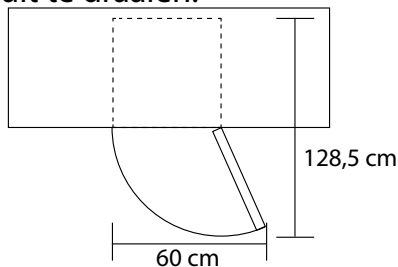
LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Gevaar voor beschadiging door onjuiste behandeling!

- ▶ Wacht nadat de koelkast op de definitieve plaats is opgesteld 2 uur alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten zodat het koelcircuit na het transport tot rust kan komen.
- ▶ De koel-/vriescombinatie opstellen in een droge en geventileerde ruimte. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- ▶ Niet in de buurt plaatsen van warmtebronnen zoals fornuizen, verwarmingen, vloerverwarming etc. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron niet kan worden vermeden, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
 - tot elektrische kookplaten, gasfornuizen etc.: ca. 3 cm,
 - tot olie- of kolenkachels: ca. 30 cm.
 - Bij plaatsing naast een ander koelapparaat is een minimale afstand van 10 cm aan de zijkanten vereist.
- Het apparaat werkt zonder problemen bij een omgevings-temperatuur van +10 °C tot +43 °C.

- ▶ Voor voldoende ventilatie moet naar boven toe een vrije ruimte van 30 cm worden aangehouden. Monteer de meegeleverde afstandhouders om voldoende ventilatie te waarborgen.
- ▶ Zet het apparaat waterpas en compenseer oneffenheden in de vloer door de stelpotjes in of uit te draaien.
- ▶ Om de deur volledig te openen moet er een straal van ca. 60 cm voor en naast het apparaat worden vrijgehouden, zodat de deur 180° kan worden geopend.



3.3.3. Lichtnetaansluiting

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens voorschrift geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met randaarde in de buurt van de plek waar het apparaat gebruikt wordt. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat het apparaat indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.
- ▶ Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Het netsnoer mag niet worden ingeklemd of geknikt.
- ▶ Gebruik geen verlengsnoer.
- ▶ Onderbreek de stroomvoorziening door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is geraakt, moet dit, om gevaar te voorkomen, door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een vakkundige reparateur worden vervangen.

3.3.4. Omgang met het apparaat



WAARSCHUWING!

Gevaar voor explosie!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het vriesvak explosies veroorzaken.

- ▶ Bewaar geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen in de vrieskast.
- ▶ Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Uitzettend water kan de fles doen springen.
- ▶ Vries dranken met een hoog alcoholgehalte alleen in goed gesloten staande flessen in.
- ▶ Bewaard geen glazen of metalen flessen of bekers met vloeistof in het vriesgedeelte.
- ▶ Gebruik in geen geval ontdooisprays. Hierbij kunnen explosieve gassen ontstaan.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Onjuiste omgang met het apparaat kan letsel veroorzaken.

- ▶ Raak de bevroren binnenwanden van het vriesgedeelte of bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Neem geen ijsblokjes of ijsslolly's direct uit de vriezer in de mond. Door zeer lage temperaturen kunnen brandwonden ontstaan.
- ▶ De voet, laden, deuren etc. zijn niet geschikt om op te staan of te steunen.

Bij een stroomstoring of wanneer het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de opgeslagen levensmiddelen (deels) ontdooien. Hierbij bestaat gevaar voor een levensmiddelvergiftiging.

- ▶ Controleer na een stroomstoring op het oog of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.

- ▶ Na een stroomstoring moeten levensmiddelen die zichtbaar (deels) zijn ontdooid worden weggegooid.
- ▶ Levensmiddelen die (deels) zijn ontdooid mogen niet opnieuw worden ingevroren.
- ▶ Sla levensmiddelen die snel kunnen bederven niet op in de zone met twee sterren.
- ▶ Verwijder zelfs wanneer de vriezer slechts tijdelijk wordt uitgeschakeld, de ingevroren levensmiddelen en sla deze voldoende gekoeld op.

Het apparaat is niet geschikt voor de opslag van producten die een strenge temperatuurcontrole vereisen.

- ▶ In de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten bewaren die onderworpen zijn aan de Richtlijn 2007/47/EU voor medische producten.

3.4. Schoonmaken en onderhoud



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Trek voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren altijd de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, alleen aan de stekker). Als deze niet bereikbaar is, moet de in de huisinstallatie aanwezige zekering uitgeschakeld worden.
- ▶ Pak de stekker niet vast met natte handen.



GEVAAR!

Explosie- en brandgevaar!

Door de vorming van gas kan een explosie ontstaan.

- ▶ Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen geen brandbare vloeistoffen.
- ▶ Gebruik geen ontdooispray. Hierdoor kunnen explosieve gasen ontstaan.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Maak voor sneller ontdooien geen gebruik van andere mechanische voorzieningen of hulpmiddelen dan hetgeen de fabrikant adviseert. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld geen elektrische verwarmingen, heteluchtblazers of een haarföhn.

Gevoelige oppervlakken.

- ▶ Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen aan de binnenkant van het apparaat, op de deur of de behuizing van het apparaat, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- ▶ De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet aangezien dit de oppervlakken poreus en breekbaar kan maken.

3.5. Storingen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat te openen en/of te repareren.
- ▶ Beschadigde netsnoeren mogen uitsluitend door een geautoriseerd reparatiebedrijf of door de technische dienst worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ▶ Neem bij storingen contact op met ons servicecenter of een andere geschikte reparatiedienst.

3.6. Afvoer



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel.

Om gevaar voor kinderen te vermijden, volgt u de volgende stappen bij het afvoeren:

- ▶ Plak de deur met plakband dicht.
- ▶ Verwijder alle afdichtingsmateriaal van de deuren en laat de laden en inlegschappen in het apparaat, zodat er niemand - bv. kinderen - in het apparaat kan klimmen en ingesloten kan raken.
- ▶ Knip de stekker van het netsnoer af.

4. Informatie over het apparaat

- In het koelcircuit van dit apparaat wordt gebruik gemaakt van het koelmiddel R600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd. Dit voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten.
- Energieklasse A++
- Klimaatklasse N, ST

De betekenis van de klimaatklassen vindt u in de onderstaande tabel.

Klimaatklasse	Betekenis
SN	Apparaten voor een subnormaal klimaat
N	Apparaten voor een gematigd klimaat
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat
T	Apparaten voor een tropisch klimaat

4.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R600a

In dit apparaat zijn R600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag beschermd en het broeikas-effect vermindert.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding "Koelmiddel R600a" op het typeplaatje.

- ▶ Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd raakt, omdat R600a in lichte mate kan bijdragen aan het broeikas-effect wanneer het vrijkomt.
- ▶ Dit geldt zowel tijdens het transport van het apparaat als tijdens de volledige levensduur. Let er bij deze apparaten tevens op dat ze overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften op de juiste manier worden afgevoerd.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

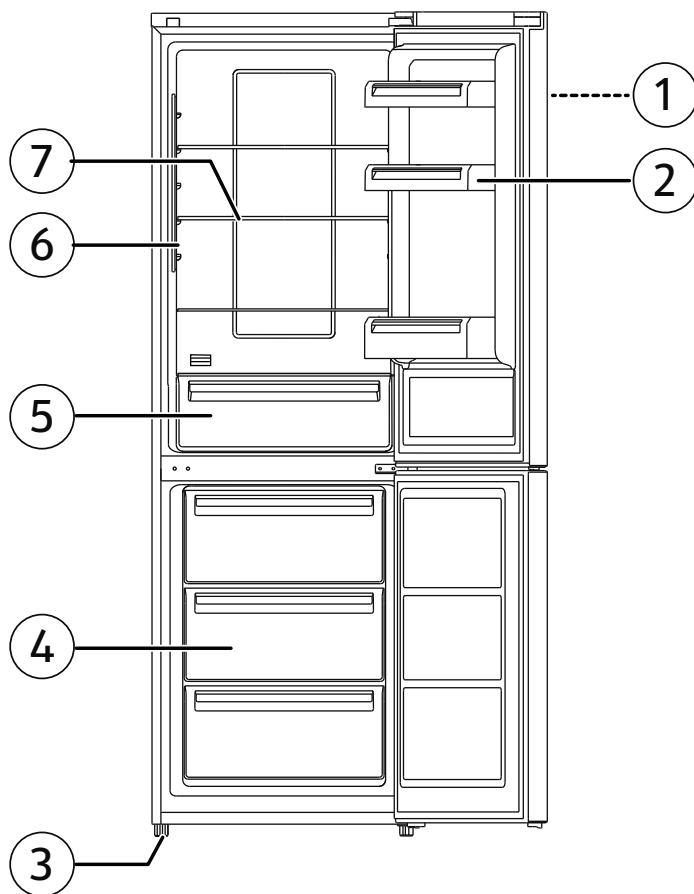
- ▶ Houd verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen.

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

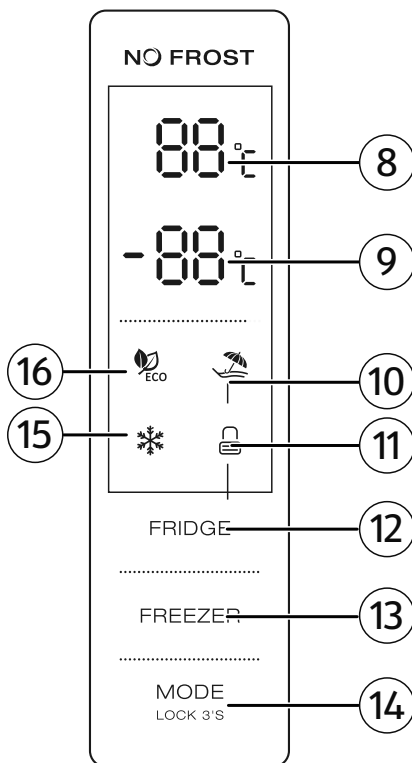
- Koel-/vriescombinatie met
 - 4 glazen schappen
 - 3 vriesladen
 - 2 glasplaten voor vriesvak
 - 1 vershoudlade voor groente
 - 3 doorzichtige deurrekken
 - Deurpaneel
 - Scharnierafdekking
 - 1 bakje voor ijsblokjes
 - 1 eierrekje

5. Overzicht van het apparaat



- 1) Bedieningselement (op de deur, niet afgebeeld)
- 2) Deurvakken
- 3) Voetjes, transportrollen (aan de achterzijde)
- 4) Vriesvak
- 5) Vershoudlade voor groente/fruit
- 6) LED-lampje
- 7) Glazen schappen

6. Bediening



- 8) Temperatuuraanduiding voor koelgedeelte
- 9) Temperatuuraanduiding voor vriesgedeelte
- 10) Symbool voor vakantiestand ingeschakeld
- 11) Symbool voor toetsblokkering in-/uitgeschakeld
- 12) Temperatuur instellen voor koelgedeelte
- 13) Temperatuur instellen voor vriesgedeelte
- 14) Modus selecteren/toetsblokkering in-/uitschakelen
- 15) Symbool supervriesstand ingeschakeld
- 16) Symbool stroomspaarstand ingeschakeld

7. Voorbereiding voor gebruik

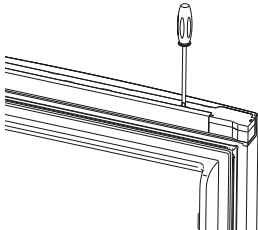
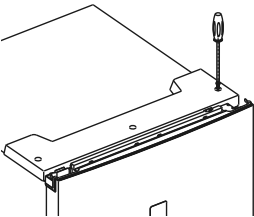
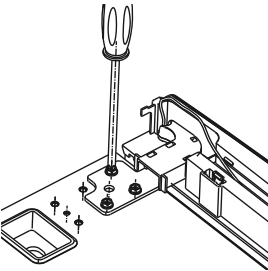
7.1. Deuraanslag wisselen

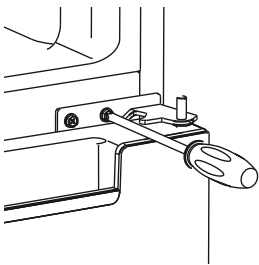
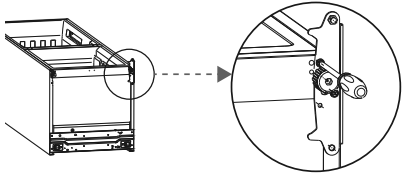
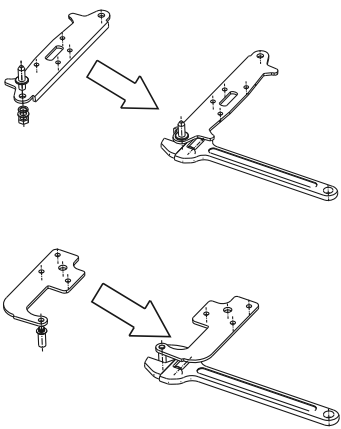
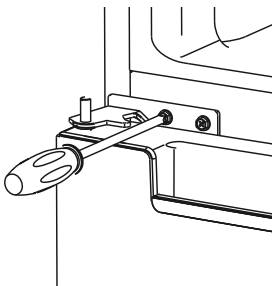
Om de deuraanslag te wisselen heeft u het volgende nodig:

- Kruiskopschroevendraaier
- Platte schroevendraaier
- Steeksleutel maat 8
- Steeksleutel maat 10

De netstekker is uit het stopcontact getrokken.

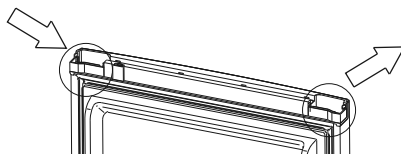
U hebt bovendien de scharnierafdekking nodig voor de deur met linker deuraanslag alsmede het deurpaneel voor de resterende deuropening aan de rechterkant na het overzetten van de deuraanslag.

<ul style="list-style-type: none">▶ Open de deur van het apparaat en verwijder voorzichtig de scharnierafdekking door deze er bijvoorbeeld met een platte schroevendraaier af te tillen.▶ Let erop dat u de kabel binnenin niet beschadigt.▶ Trek de kabel van de deur los aan de stekker van het apparaat. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.▶ Sluit de deur weer.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Draai de bevestigingsschroeven van de afdekking los met een kruiskopschroevendraaier. En verwijder de afdekking door deze naar achteren te trekken.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Draai de twee bevestigingsschroeven van de scharniergatplaat los en verwijder het scharnier van de bovenste deur. Til de bovenste deur uit het middelste scharnier.	

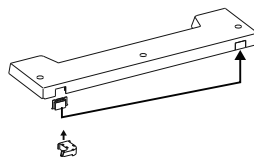
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder het middelste scharnier door de bevestigingsschroeven los te draaien. ▶ Til de onderste deur uit de onderste verankering. ▶ Draai de blinde stoppen aan de linkerkant los met een platte schroevendraaier. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wissel nu de voet en het scharnier aan de onderzijde van het apparaat uit. ▶ Draai de beide schroeven los met een kruiskopschroevendraaier en verwijder het scharnier. Draai de voet los van het scharnier en draai deze aan de tegenoverliggende zijde van het scharnier weer in. ▶ Draai de linkervoet los en breng deze aan de tegenoverliggende zijde aan. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de bouten van het bovenste en onderste scharnier met een steeksleutel en draai de bouten aan de tegenoverliggende zijde weer vast. ▶ Draai het geperforeerde plaatje van het bovenste, middelste en onderste scharnier zo dat de boorgaten van het plaatje op de boorgaten in het apparaat passen. ▶ Breng de blinde stoppen van het middelste scharnier aan de rechterkant van het apparaat aan. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verplaats het middelste scharnier naar de tegenoverliggende zijde. 	

- ▶ Plaats nu de onderste deur op het onderste scharnier door de uitsparing onder aan de deur op de bout te plaatsen.
- ▶ Plaats de bout van het middelste scharnier in de deur.
- ▶ Draai de schroeven nog niet helemaal aan om de deur nog te kunnen uitlijnen. Pas wanneer een gelijkmatige sluiting van de deur mogelijk is, draait u de schroeven stevig aan.
- ▶ Plaats de bovenste deur op het middelste scharnier.
- ▶ Bevestig het bovenste scharnier eveneens met de bevestigingsschroeven.
- ▶ Draai de schroeven nog niet helemaal aan om de deur nog te kunnen uitlijnen. Pas wanneer een gelijkmatige sluiting van de deur mogelijk is, draait u de schroeven stevig aan.

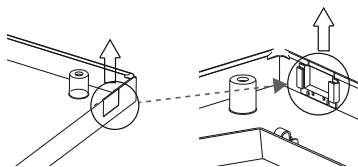
- ▶ Breng de scharnierafdekking van de rechter deuraanslag aan en installeer aan de tegenoverliggende zijde het deurpaneel.



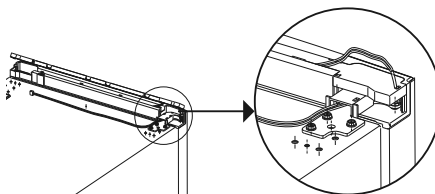
- ▶ Trek de dop voorzichtig uit de afdekking.

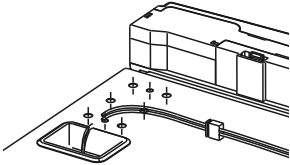
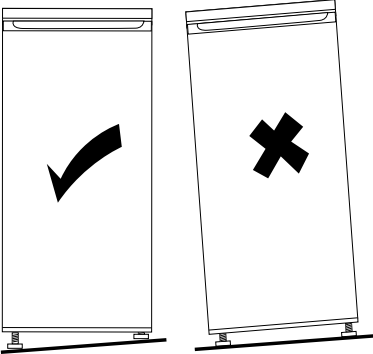


- ▶ Plaats de dop in de uitsparing aan de tegenoverliggende zijde.
- ▶ Breng de scharnierafdekking voor de linker deuraanslag in de vrijgekomen uitsparing aan de linkerszijde aan.



- ▶ Leg de kabel om naar de tegenoverliggende zijde zoals weergegeven in de afbeelding.
- ▶ Houd de afdekking vast en leid de kabel door de kabelgeleider aan de onderzijde van de afdekking en door de kabelgeleider onder de scharnierafdekking.



<ul style="list-style-type: none"> ▶ Steek de kabelstekker van de deur in de kabelaansluiting op het apparaat. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Plaats de apparaatafdekking op het apparaat en bevestig deze met de twee schroeven op het apparaat. ▶ Plaats de langwerpige scharnierafdekking weer op de bovenste deur totdat deze hoorbaar vastklikt. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zet het apparaat eventueel waterpas door de standpootjes in of uit te draaien. ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact dichtbij de plaats waar het staat opgesteld. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat het apparaat indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt. 	



OPMERKING!

De afdichting van de deur past zich na enkele uren aan de nieuwe deuraanslag aan.

7.2. Accessoires plaatsen/verwijderen

7.2.1. Glazen schappen uitnemen

- ▶ Open de deur volledig om de glazen schappen uit te nemen.
- ▶ Til het schap met beide handen op en trek het uit de koelruimte.

7.2.2. Glazen schappen plaatsen

- ▶ Schuif het schap vanaf de voorzijde in de uitsparingen in de wanden van de koelruimte.

7.2.3. Vrieslade/groentelade plaatsen/uitnemen

- ▶ Om een vrieslade/groentelade te kunnen verwijderen, moet de deur volledig worden geopend.
- ▶ Trek de vrieslade/groentelade met beide handen naar voren en til de lade onder een lichte hoek uit de vriesruimte/koelruimte.
- ▶ Schuif de vrieslade/groentelade bij het plaatsen onder een lichte hoek naar binnen.

8. Bediening van het apparaat

De instelling van het apparaat vindt plaats via het bedieningspaneel. Telkens wanneer op een toets wordt gedrukt, klinkt er een geluidssignaal.

Bij gebruik van het bedieningspaneel licht het display met volledige helderheid op. De verlichting gaat na ca. twee minuten uit als niet meer op een toets wordt gedrukt.

Als een deur is geopend, licht het display eveneens met volledige helderheid op en gaat het twee minuten nadat de deur weer is gesloten weer uit.

Als een deur te lang openstaat, klinkt er een geluidssignaal. Sluit de deuren zo snel mogelijk weer nadat u levensmiddelen hebt geplaatst of verwijderd.

Bij normaal bedrijf worden op het display de vooraf ingestelde temperaturen van het koel- en vriesvak aangegeven.

8.1. Temperatuur instellen

De temperatuur van het koel- en vriesvak kan via het bedieningspaneel onafhankelijk van elkaar worden geregeld. In verschillende modi hebt u de volgende instelmogelijkheden:

In de door de gebruiker gedefiniëerde stand:	temperatuur van koel- en vriesvak instelbaar
In de vakantiestand:	temperatuur van vriesvak instelbaar
In de supervriesstand:	temperatuur van koelvak instelbaar
In de stroomspaarstand:	temperatuur van koel- en vriesvak niet handmatig instelbaar.



OPMERKING!


De koel- en de vriesruimte niet beladen voordat het apparaat is afgekoeld.

- ▶ Voordat verse levensmiddelen worden geplaatst, moet de temperatuurregelaar van het koel- resp. vriesvak op de koudste stand worden ingesteld.
- ▶ Na 3 uur op de middelste koelstand instellen.

8.1.1. Stroomspaarstand

In de spaarstand wordt de temperatuur in het koelvak automatisch ingesteld op 5 °C en in het vriesvak op -18 °C.

- ▶ Druk op de toets **MODE** om de stroomspaarstand in te schakelen.

Het knippen van het symbool  gedurende ca. vijf seconden geeft aan dat de stroomspaarstand is ingeschakeld.


- ▶ Druk meerdere keren op de toets **MODE**, totdat het symbool  uit gaat.

Bij ingeschakelde stroomspaarstand hebben de toets **FREEZER** en de toets **FRIDGE** geen functie.

8.1.2. Vakantiestand

In de vakantiestand wordt de temperatuur in het koelvak automatisch ingesteld op 17 °C en in het vriesvak op een handmatig ingestelde temperatuur.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **MODE** om de vakantiestand in te schakelen.


Het knippen van het symbool  gedurende ca. vijf seconden geeft aan dat de vakantiestand is ingeschakeld.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **MODE** totdat het symbool  uit gaat.

8.1.3. Supervriesstand

In de supervriesstand wordt de temperatuur in het koelvak automatisch ingesteld op een handmatig ingestelde temperatuur en in het vriesvak op -25 °C. De supervriesstand blijft hoogstens 26 uur actief.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **MODE** om de supervriesstand in te schakelen.

Het knippen van het symbool  gedurende ca. vijf seconden geeft aan dat de supervriesstand is ingeschakeld. Als de supervriesstand is ingeschakeld, heeft de toets **FREEZER** geen functie.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **MODE**, totdat het symbool  uit gaat.

8.1.4. Door de gebruiker gedefinieerde stand

In de door de gebruiker gedefinieerde stand kunt u de temperatuur voor koelvak en vriesvak individueel instellen.

- ▶ Druk op de toets **MODE** om de door de gebruiker gedefinieerde stand in te schakelen.
- ▶ Stel op de hieronder beschreven manier de temperatuur voor koel- en vriesvak in.

8.1.5. Temperatuur van koelvak instellen

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **FRIDGE** om de temperatuur voor het koelvak in stappen van 1 °C in te stellen (**2–8 °C**) of op de koeling uit te schakelen (**OFF**).

Het knippen van de temperatuur aanduiding gedurende ca. vijf seconden geeft aan dat de gewenste temperatuur is ingesteld.



OPMERKING!

Om het apparaat spanningsvrij te schakelen, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

8.1.6. Temperatuur van vriesvak instellen

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **FREEZER** om de temperatuur voor het vriesvak in stappen van 1 °C in te stellen (-16 °C tot -22 °C).

Het knippen van de temperatuur aanduiding gedurende ca. vijf seconden geeft aan dat de gewenste temperatuur is ingesteld.

8.2. Toetsblokkering

De toetsblokkering wordt automatisch na 25 seconden ingeschakeld.

U kunt de toetsblokkering ook handmatig inschakelen.

- ▶ Druk op de toets **MODE** en houd deze ingedrukt om de toetsblokkering in te schakelen.

Na ca. 25 seconden is de toetsblokkering actief en na ca. 20 seconden gaat de displayverlichting uit.

- ▶ Druk nogmaals op de toets **MODE** en houd deze ingedrukt om de toetsblokkering uit te schakelen.

8.3. Tips voor energiebesparing

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (verwarming, kookplaat etc.).
- ▶ Zorg ervoor dat er rondom de koel-/vriescombinatie ongehinderd lucht kan circuleren.
- ▶ Leg diepvriesproducten in het koelgedeelte om ze te laten ontdooien. Op die manier kan de lage temperatuur van de diepvriesproducten worden benut voor de afkoeling van de levensmiddelen in het koelgedeelte.
- ▶ Wanneer zich een ijslaag heeft gevormd, moet het apparaat worden ontdooid. Een dikke ijslaag beperkt de overdracht van de koude en zorgt daardoor voor een hoger energieverbruik.
- ▶ Open de deur slechts kort bij het plaatsen of uitnemen van levensmiddelen. Door de deur niet te lang te openen, ontstaat er minder ijs aan de wanden van de vriesruimte.
- ▶ De instelling van de temperatuurregelaar kiezen aan de hand van de hoeveelheid ingelegde levensmiddelen.
- ▶ Gebruik laden, manden of schappen om de levensmiddelen op te slaan. Zo wordt de energie van het apparaat op efficiënte wijze gebruikt en wordt het energieverbruik tot een minimum beperkt.

8.4. Het bewaren van levensmiddelen in de koelruimte

- ▶ Ontdooide of deels ontdooide levensmiddelen mogen niet opnieuw worden ingevroren.
- ▶ Dranken in flessen en blikjes, vooral ook koolzuurhoudende dranken, mogen niet in het vriesvak worden bewaard, omdat flessen en blikken kunnen openbarsten.
- ▶ Uit het vriesvak genomen artikelen (ijs, ijsblokjes etc.) niet meteen in de mond stoppen. De lage temperatuur kan gevoelig letsel (brandwonden) veroorzaken.
- ▶ Bewaar levensmiddelen op borden, in verpakkingen of in daarvoor geschikte vershoudbakjes.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Let erop dat de levensmiddelen niet in aanraking mogen komen met de achterwand van de koelruimte, aangezien dit tot ijs- of condensvorming kan leiden.
- ▶ Plaats geen serviesgoed met hete gerechten in de koelruimte, omdat het serviesgoed hierdoor kan barsten.
- ▶ Levensmiddelen die gemakkelijk vreemde geuren opnemen, zoals boter, melk en kwark, en levensmiddelen met een sterke geur, zoals vis, gerookte etenswaren en kaas, in goed gesloten verpakkingen bewaren.
- ▶ Levensmiddelen dienen afhankelijk van hun soort en gevoeligheid in de juiste koelzone te worden bewaard.
- ▶ Het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte kan neerslaan van waterdamp op de verpakking / vershoudbakjes van de groente tot gevolg hebben. Hierdoor wordt de juiste werking van de koelruimte echter niet beïnvloed.
- ▶ Groente moet goed afgedroogd worden, voordat u deze in de koelruimte legt. Een hoog vochtgehalte in de groente (bv. bladgroente, komkommer) verkort de houdbaarheid.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Schade aan het apparaat door onjuiste behandeling van gevoelige oppervlakken van het apparaat.

- ▶ De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet aangezien dit de oppervlakken poreus en breekbaar kan maken.
- ▶ Gebruik in geen geval scherpe, schurende of korrelige reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

8.5. Diepvriezen van levensmiddelen

- ▶ Vrijwel alle levensmiddelen kunnen worden ingevroren met uitzondering van groente die rauw wordt genuttigd, zoals sla.
- ▶ Alleen levensmiddelen van goede kwaliteit zijn geschikt om te worden ingevroren; Verdeel de levensmiddelen in porties voor eenmalig gebruik om te voorkomen dat ontdooide levensmiddelen opnieuw worden ingevroren.
- ▶ Verpak de levensmiddelen in geurvrij, lucht- en vochtdicht en vet- en loogbestendig verpakkingsmateriaal.
- ▶ Polyethyleen- en aluminiumfolie is het meest geschikt.
- ▶ De verpakking moet dicht zijn en nauw op de levensmiddelen aansluiten.
- ▶ Gebruik geen glazen verpakkingen omdat glas kan springen.
- ▶ 2 tot 3 uur vóór het plaatsen van vers in te vriezen levensmiddelen activeert u de **SUPERVRIESSTAND** (zie "8.1.3. Supervriesstand" op pagina 88). Na het plaatsen van verse, in te vriezen levensmiddelen kunt u de supervriesstand weer deactiveren.
- ▶ In de vriesruimte kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.

8.5.1. Levensmiddelen ontdooien

Afhankelijk van het gebruik, kunnen de levensmiddelen in het apparaat, in een met lauwwarm water gevulde bak, in een magnetron, bij omgevingstemperatuur of in de oven worden ontdooid. Groenten en fruit die voor koken zijn bedoeld hoeven niet te worden ontdooid.



VOORZICHTIG! **Gezondheidsrisico.**

Als op onjuiste wijze met levensmiddelen wordt omgegaan, kan dit tot voedselvergiftiging leiden.

Als u het apparaat uitschakelt of bij een stroomstoring, wordt niet meer voldoende gekoeld. Bevroren levensmiddelen kunnen geheel of gedeeltelijk ontdooien.

- ▶ Ontdooide levensmiddelen moeten zo mogelijk nog op dezelfde dag worden genuttigd of in de koelruimte uiterlijk tot de volgende dag worden bewaard. Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

8.6. Ontdooien van de koel- en vriesgedeelten

- ▶ Laat vóór een grondige reiniging het apparaat eerst ontdooien.
- ▶ Voordat u het apparaat ontdooit, schakelt u de **SUPERVRIESSTAND** in (zie "8.1.3. Supervriesstand" op pagina 88). De ingevroren levensmiddelen kunnen op die manier langer bij omgevingstemperatuur worden bewaard.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Maak voor sneller ontdooien geen gebruik van andere mechanische voorzieningen of hulpmiddelen dan hetgeen de fabrikant adviseert. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld geen elektrische verwarmingen, hete-luchtblazers of een haarföhn.

Het wordt aangeraden om het apparaat minimaal eenmaal per jaar te ontdooien.

- ▶ De bevroren levensmiddelen uit de vriesruimte nemen, met enkele lagen krantenpapier en eventueel een deken omwikkelen en op een koele plaats bewaren.
- ▶ De koelkast leegmaken.
- ▶ Het vriesvak schoonmaken en laten drogen.
- ▶ Alle delen van het interieur zorgvuldig afwassen (groenteladen, deurvakken, glazen inlegschappen, frame van de inlegschappen), zie hoofdstuk "Schoonmaken en onderhoud".
- ▶ Schakel het apparaat weer in volgens het betreffende hoofdstuk van de handleiding.

9. Reiniging



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok.

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Voordat u het apparaat gaat reinigen, moet u absoluut de stekker uit het stopcontact verwijderen (trek niet aan het snoer, maar uitsluitend aan de stekker). Als deze niet bereikbaar is, moet de in de huisinstallatie aanwezige zekering uitgeschakeld worden.
- ▶ Was het hele apparaat, met uitzondering van de deurafdichting, met een mild reinigingsmiddel uit.

- ▶ De deurafdichting met schoon water afwassen, afvegen en laten drogen. Schuurmiddelen en zuurhoudende schoonmaakmiddelen zijn niet geschikt voor de reiniging.



OPMERKING!

De glazen schappen zijn gemaakt van gehard veiligheidsglas en zijn geschikt voor de vaatwasser.

10. Onderhoud en reparatie



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok.

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Trek voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren altijd de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, alleen aan de stekker). Als deze niet bereikbaar is, moet de in de huisinstallatie aanwezige zekering uitgeschakeld worden.

11. Storingen verhelpen

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer met behulp van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en doet de garantie vervallen. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander deskundig reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer of de stekker in het stopcontact zit. ▶ Controleer door aansluiten van een ander elektrisch apparaat (zoals een nachtlampje) of er spanning op het stopcontact staat. Eventueel het stopcontact laten repareren. ▶ Controleer of het netsnoer is beschadigd. Eventueel contact opnemen met de klantenservice.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De binnenverlichting werkt niet.	Led-verlichting defect.	► Contact opnemen met de klantenservice.
De temperatuur in de twee gedeelten is niet laag genoeg.	De deur gaat niet dicht of wordt te vaak geopend.	► De levensmiddelen zo plaatsen dat het sluiten van de deur niet wordt verhinderd. ► De deur kort openen.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 10 °C of hoger dan +43 °C.	► Het apparaat is bestemd voor een omgevingstemperatuur van +10°C tot +43 °C.
	De luchtstroom achter het apparaat is onvoldoende	► Plaats het apparaat verder van de wand.
	Het apparaat staat op een plek in het volle zonlicht of naast een warmtebron.	► Zet het apparaat op een andere plek.
In het onderste gedeelte van de koelruimte blijft water staan.	De levensmiddelen komen in aanraking met de achterwand van de koelruimte	► Haal de levensmiddelen en verpakkingen weg bij de achterwand.
Het apparaat maakt te veel lawaai	Het apparaat is niet correct opgesteld	► Correct (waterpas) opstellen.

12. Buiten gebruik stellen

Wanneer u de koelkast gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, dient u de volgende handelingen uit te voeren:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat leegmaken.
- De koelruimte en het vriesvak uitwassen en laten drogen.
- Alle delen van het interieur (groenteladen, deurvakken, glazen schappen, frame van de inlegschappen etc.) zorgvuldig afwassen.
- De deur open laten staan om de vorming van onaangename geuren en schimmel te voorkomen.

13. Afvoer



Apparaat

Afgedankte apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd.

Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het apparaat voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

Lever het afgedankte apparaat voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.

- ▶ Knip vóór het afvoeren de kabel af.



Verpakking

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen tegen beschadiging. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of teruggebracht in de grondstoffenkringloop.

14. Technische gegevens

Merk	MEDION
Model	MD 37290
Categorie	7
Energieklasse:	A++
Energieverbruik:	0,646 kWh/24 uur = 237 kWh gedurende 1 jaar*
Nuttige inhoud totaal:	317 liter
Netto inhoud koelgedeelte:	222 liter
Nuttige capaciteit vriesvak:	95 liter
Opslagtijd bij storing	20 uur
Vriesvak	4 Sterren
Vorstvrij systeem	Vriesvak
Vriesvermogen:	7 kg per 24 uur
Klimaatklasse:	SN, N, ST, T (voor temperaturen van 10-43°C)
Geluidsniveau	43 dB
Nominale spanning:	220 - 240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	1,3 A

Stroomverbruik ontijzing	140 W
LED-lampje	1 W
Koelmiddel:	R600a
Koelmiddelhoeveelheid:	52 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Nettogewicht	70 kg
Beschermingsklasse	I
Afmetingen	
(BxHxD in cm)	60,0 x 185,0 x 68,5

Technische wijzigingen voorbehouden!

- * Op basis van de genormeerde testresultaten over 24 uur berekend energieverbruik kWh/jaar. Het daadwerkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de opstellingsplek van het apparaat.

15. Verklaring van conformiteit



Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 37290 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Verordening (EG) nr. 1935/2004

16. Colofon

Copyright © 2017

Uitgave: 23.08.2017

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.




Het copyright berust bij de firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Technische wijzigingen voorbehouden.

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.

	URL	QR Code
NL	www.medion.com/nl/service/start/	
BE	www.medion.com/be/nl/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/fr/	

Índice

1.	Sobre este manual de instrucciones	101
1.1.	Explicación de símbolos	101
2.	Uso conforme a lo previsto	102
3.	Indicaciones de seguridad	103
3.1.	Indicaciones generales de seguridad	104
3.2.	Transporte.....	105
3.3.	Instalación y conexión a la red eléctrica.....	105
3.4.	Limpieza y mantenimiento.....	109
3.5.	Averías.....	110
3.6.	Eliminación.....	111
4.	Información sobre el aparato	111
4.1.	Información sobre el refrigerante R600a utilizado	112
5.	Esquema del aparato.....	113
6.	Panel de control.....	114
7.	Preparativos para la puesta en marcha	115
7.1.	Cambiar tope de la puerta.....	115
7.2.	Colocar/retirar los accesorios	118
8.	Manejo del aparato	119
8.1.	Ajustar la temperatura.....	119
8.2.	Bloqueo de teclas.....	121
8.3.	Consejos para ahorrar energía	121
8.4.	Conservar alimentos en la cámara frigorífica.....	121
8.5.	Congelación de alimentos	122
8.6.	Descongelación del frigorífico y congelador.....	123
9.	Limpieza	124
10.	Mantenimiento y reparación	125
11.	Solución de fallos.....	125
12.	Puesta fuera de servicio	126
13.	Eliminación.....	127
14.	Especificaciones técnicas	127
15.	Información de conformidad.....	128
16.	Aviso legal	129

1. Sobre este manual de instrucciones



Lea atentamente este manual de instrucciones y observe todas las indicaciones descritas. De este modo garantizará un funcionamiento fiable y una larga vida útil de su aparato. Guarde este manual de instrucciones siempre a mano, cerca de su aparato. Conserve este manual de instrucciones para poder entregárselo al nuevo propietario si vende el aparato.

1.1. Explicación de símbolos



¡PELIGRO!

¡Advertencia de peligro de muerte inminente!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de un posible peligro de muerte y/o graves lesiones irreversibles!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por descarga eléctrica!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables!



¡PRECAUCIÓN!

¡Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve!



¡ATENCIÓN!

¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!



¡AVISO!

Información más detallada sobre el uso del aparato.



¡AVISO!

¡Observe las indicaciones del manual de instrucciones!

-
- Signo de enumeración / información sobre eventos durante el uso
 - ▶ Instrucción operativa



Declaración de conformidad (véase el capítulo "Información de conformidad"): Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la CE.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para enfriar y congelar alimentos. Este aparato está diseñado para uso doméstico o aplicaciones similares, como, p. ej.:

- en cocinas, para empleados en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones.

Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial o comercial. El aparato se ha diseñado exclusivamente para el uso particular y no es apto para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no conforme al previsto:

- No realice ninguna modificación en la construcción del aparato sin nuestra autorización previa, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice solo accesorios y piezas de repuesto que hayan sido autorizados o suministrados por nuestra parte.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales y personales.
- No utilice el aparato en condiciones ambientales extremas.

3. Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como discapacitados parciales, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- ▶ El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ La limpieza y la revisión por parte del usuario no debe ser efectuada por niños, a no ser que tengan más de 8 años y sean supervisados.
- ▶ Mantenga alejados del aparato y del cable de red a los niños menores de 8 años.
- ▶ Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta se cierra accidentalmente, ¡existe peligro de asfixia!
- ▶ Guarde todos los materiales de embalaje usados (sacos, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de pequeños componentes o plásticos.

3.1. Indicaciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Si el sistema de refrigeración está dañado existe el peligro de lesiones.

- ▶ No coloque nunca el aparato con un lateral o la pared posterior hacia abajo, dado que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigeración y obstruirlo.
- ▶ Si el sistema refrigerador está dañado, la habitación donde se halle el aparato deberá ventilarse bien durante unos minutos (la habitación debe tener al menos 6,5 m³).
- ▶ Hay que evitar daños en el circuito de refrigeración.
 - El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
 - ¡Existe peligro de inflamación! Dentro de la cámara congeladora, no ponga en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté autorizado por el fabricante. Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros medios artificiales que no sean los recomendados por el fabricante. Mantener alejadas las llamas.
- ▶ No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De lo contrario, la garantía quedará anulada.
- ▶ En caso de que el sistema de refrigeración haya sido dañado y no se pueda producir una mezcla inflamable de gas y aire, la habitación donde se encuentre el aparato se deberá ventilar bien durante algunos minutos (según la norma EN 378, la habitación debe tener un volumen mínimo de 1 m³ por cada 8 g de refrigerante. Obtendrá información sobre la cantidad de refrigerante que contiene el frigorífico/congelador en la placa de características).

3.2. Transporte



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Aparato de gran peso. Existe peligro de lesiones por carga excesiva.

- ▶ El transporte del aparato debe ser realizado por más de una persona.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños materiales!

¡Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado!

- ▶ El embalaje no debe presentar daños. Compruebe si el aparato tiene daños de transporte. No conecte en ningún caso un dispositivo que esté dañado. Diríjase a nuestro Centro de servicio en caso de daños. Transporte el frigorífico siempre con el embalaje y con la protección de transporte.
- ▶ El aparato debe estar embalado y transportarse verticalmente en la medida de lo posible.
- ▶ Para el transporte y la colocación del aparato se debe tratar siempre de no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- ▶ No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras.
- ▶ En caso de una inclinación superior a 40° durante el transporte, espere 2 horas tras colocar el aparato en su ubicación hasta enchufarlo para que pueda calmarse el circuito de refrigerante.

3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica

3.3.1. Antes de la conexión

- ▶ No poner en marcha el aparato si este o el cable de red presentan daños visibles.
- ▶ Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al Centro de servicio de Medion.

-
- ▶ Desembale el aparato y retire la cinta adhesiva. Retire los posibles restos de adhesivo con un detergente suave.
 - ▶ Elimine como es debido y por separado los rellenos de espuma de poliestireno del embalaje.
 - ▶ Lave el interior del aparato y los accesorios con agua tibia y algo de detergente suave, y déjelos secar.
 - ▶ Una vez ubicado, compruebe que el aparato no esté colocado encima del cable de conexión.

3.3.2. Ubicación



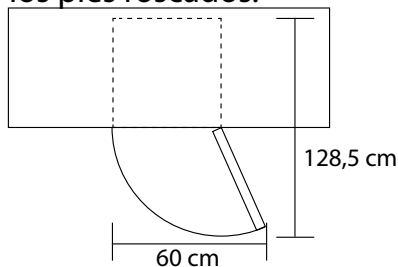
¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños materiales!

¡Peligro de daños por un manejo inadecuado!

- ▶ Después de colocar el aparato en el lugar previsto, espere 2 horas hasta conectarlo a la red y encenderlo para que el circuito de refrigeración tenga tiempo de calmarse después del transporte.
- ▶ Instale el frigorífico congelador en una habitación seca y ventilada. No lo exponga a la radiación solar directa.
- ▶ No instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
 - con respecto a cocinas eléctricas o de gas, etc.: aprox. 3 cm
 - con respecto a cocinas de pie de aceite o de carbón: aprox. 30 cm.
 - Si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia mínima lateral de 10 cm.
- El aparato funciona sin problemas a una temperatura ambiente de entre +10 °C y +43 °C.

- ▶ Para una ventilación suficiente, debe haber una distancia de 30 cm por arriba. Instale los distanciadores suministrados en la parte posterior del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
- ▶ Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo ajustando correspondientemente los pies roscados.
- ▶ Para poder abrir la puerta completamente, hay que mantener libre un radio de aprox. 60 cm delante y al lado del aparato para que la puerta pueda abrirse en 180°.



3.3.3. Conexión a la red eléctrica

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y bien accesible que se encuentre cercana al lugar de emplazamiento. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato. Para que el aparato pueda desconectarse rápidamente de la corriente en caso necesario, la toma de corriente debe estar bien accesible.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no suponga ningún riesgo de tropiezo. El cable de red no debe quedar aprisionado o aplastado.
- ▶ No utilice ningún cable de prolongación.
- ▶ Para desconectar el aparato completamente de la red, desenchúfelo.
- ▶ Si el cable de conexión del aparato está dañado, el fabricante o su servicio de posventa, o una persona similarmente cualificada, deberá sustituirlo para evitar posibles peligros.

3.3.4. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el congelador, pueden causar explosiones.

- ▶ No almacene dentro del aparato sustancias explosivas ni esprays con propulsores inflamables.
- ▶ No congele bebidas con gas. Al expandirse, el agua puede hacer que explote el recipiente.
- ▶ Para congelar bebidas alcohólicas de alta graduación, cierre los recipientes bien y póngalos siempre de pie.
- ▶ No guarde recipientes de cristal o de metal con líquidos en el área de congelado.
- ▶ No utilice en ningún caso esprays descongelantes. Se podrían formar gases explosivos.



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- ▶ No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. No se meta en la boca cubitos de hielo o helados directamente sacados del área de congelado. Existe la posibilidad de lesiones por congelación.
- ▶ No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de estribo o de apoyo.

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en el aparato pueden descongelarse parcial o totalmente. Existe peligro de intoxicación alimenticia.

- ▶ Después de un eventual corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfatorio para averiguar si aún se pueden consumir.

- ▶ Tire a la basura los alimentos que estén visiblemente descongelados, incluso si es solo parcialmente, después de un eventual corte de luz.
- ▶ No vuelva a congelar alimentos que ya estén descongelados parcial o totalmente.
- ▶ No almacene alimentos rápidamente perecederos en la zona de dos estrellas.
- ▶ Incluso si solo va a desconectar el aparato temporalmente, retire todos los alimentos congelados y guárdelos a una temperatura suficientemente baja.

El aparato no está indicado para conservar alimentos que requieren un estricto control de temperatura.

- ▶ No guardar en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio u otros productos médicos en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos médicos que sean sensibles a la temperatura.

3.4. Limpieza y mantenimiento



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de electricidad.

- ▶ Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente con puesta a tierra (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe está inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- ▶ No toque el enchufe con las manos mojadas.



¡PELIGRO!

¡Peligro de explosión e incendio!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- ▶ No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato o cualquiera de sus componentes.
- ▶ No utilice ningún espray descongelante. Se podrían formar gases explosivos.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del aparato.

- ▶ Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros medios artificiales (como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente o secadores de pelo) que no sean los recomendados por el fabricante.

Superficies delicadas.

- ▶ No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- ▶ El aceite y la grasa no deben entrar nunca en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta, para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

3.5. Averías



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de electricidad.

- ▶ No intente en ningún caso abrir y/o arreglar usted mismo ninguna pieza del aparato.
- ▶ Para evitar riesgos, un cable de red dañado tiene que ser sustituido por un taller autorizado o el servicio técnico de asistencia.

- ▶ En caso de mal funcionamiento del aparato, dirijase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

3.6. Eliminación



¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones.

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- ▶ Cierre la puerta con cinta adhesiva.
- ▶ Retire todo el material de sellado de las puertas y deje los cajones y los estantes en el aparato de modo que, p. ej., los niños no puedan meterse en el aparato y quedar encerrados.
- ▶ Corte el cable de red.

4. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple con las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética A++
- Clase climática N, ST

Para saber el significado de las clases climáticas, consulte la siguiente tabla.

Clase climática	Significado
SN	Aparatos para un clima templado extendido
N	Aparatos para un clima templado
ST	Aparatos para un clima subtropical
T	Aparatos para un clima tropical

4.1. Información sobre el refrigerante R600a utilizado

En este aparato se utilizan R600a y ciclopentano como refrigerantes y aislantes 100% libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado "efecto invernadero".

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo "Refrigerante R600a" en la placa de características.

- ▶ Trate de que no se dañe nunca el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Cuidado también de que estos aparatos sean eliminados debidamente conforme a las normas locales.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de pequeños componentes o plásticos.

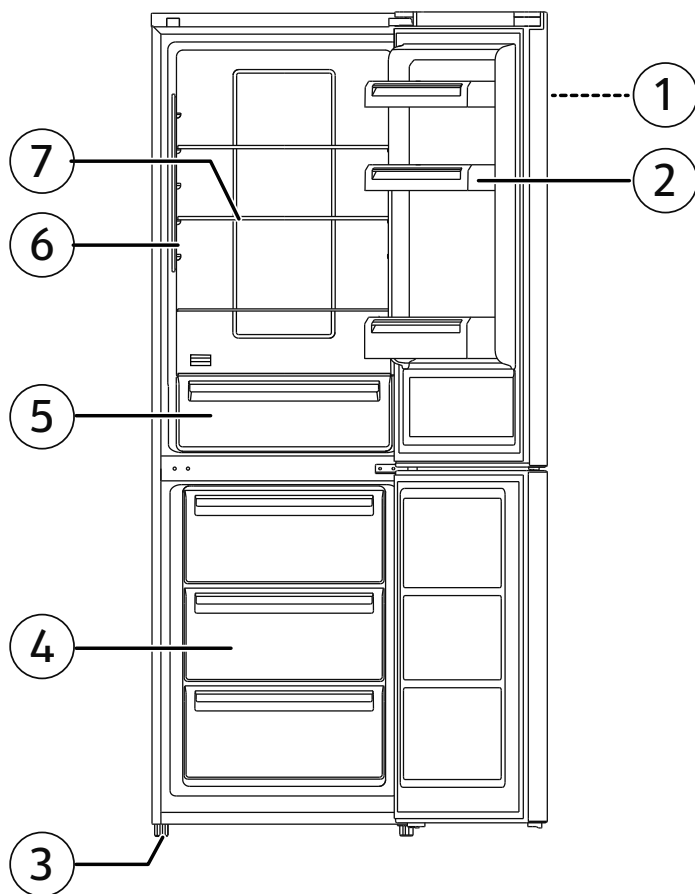
- ▶ Mantenga los plásticos del embalaje alejados de los niños.

Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibe las siguientes piezas:

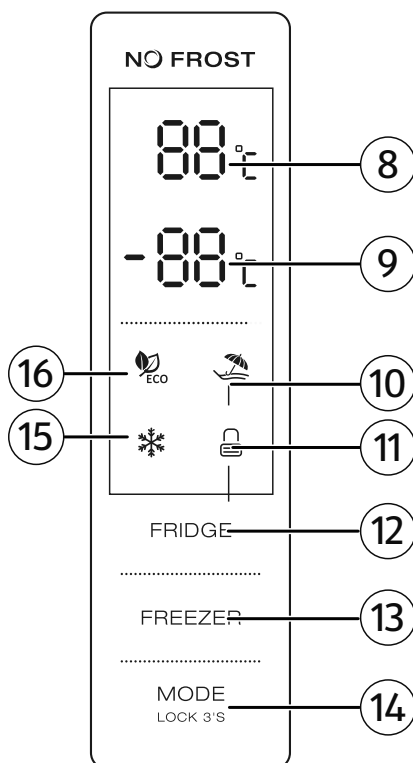
- El frigorífico/congelador combinado, incl.
 - 4 estantes de cristal
 - 3 cajones de congelador
 - 2 estantes de cristal para el congelador
 - 1 cajón para la conservación de verduras
 - 3 compartimentos transparentes en la puerta
 - Moldura para la puerta
 - Tapa de bisagra
 - 1 cubitera
 - 1 huevera

5. Esquema del aparato



- 1) Elementos de control (en la puerta, no representados)
- 2) Compartimentos de la puerta
- 3) Pies, ruedas de transporte (en la parte posterior)
- 4) Congelador
- 5) Cajón para la conservación de verduras/frutas
- 6) Iluminación LED
- 7) Estantes de cristal

6. Panel de control



- 8) Indicación de temperatura del frigorífico
- 9) Indicación de temperatura del congelador
- 10) Símbolo modo vacaciones activado
- 11) Símbolo bloqueo de teclas activado/desactivado
- 12) Ajustar temperatura del frigorífico
- 13) Ajustar temperatura del congelador
- 14) Seleccionar modo/ activar/desactivar bloqueo de teclas
- 15) Símbolo modo súper congelación activado
- 16) Símbolo modo ahorro energía activado

7. Preparativos para la puesta en marcha

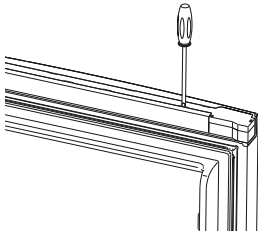
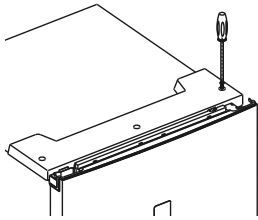
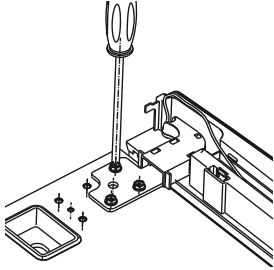
7.1. Cambiar tope de la puerta

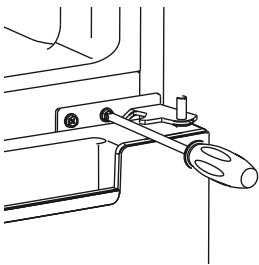
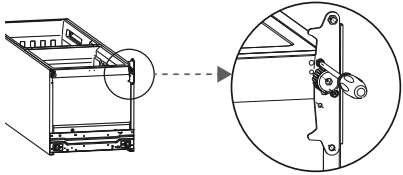
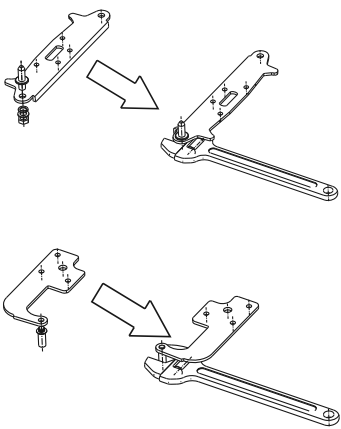
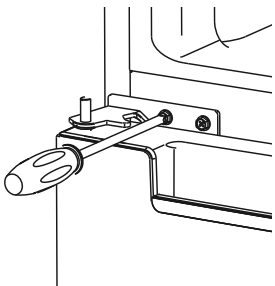
Para el cambio del tope de la puerta necesitará lo siguiente:

- Destornillador de estrella
- Destornillador de ranura
- Llave para tuercas del 8
- Llave para tuercas del 10

La clavija está desenchufada.

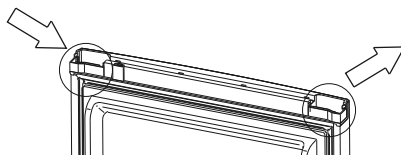
Además necesitará la tapa de bisagras para la puerta con tope a la izquierda, así como la moldura de puerta para la apertura que queda en el lado derecho después del cambio del tope de puerta.

<ul style="list-style-type: none">▶ Abra la puerta del aparato y retire con cuidado la tapa de la bisagra subiéndola con ayuda, p. ej., de un destornillador de ranura.▶ Observe que el cable interior no se dañe.▶ Desenchufe el cable de la puerta de la clavija del aparato. Tire siempre de la clavija y no del cable.▶ Vuelva a cerrar la puerta.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Desatornille los tornillos de sujeción de la tapa con un destornillador de estrella. Y saque la tapa hacia atrás.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Saque los dos tornillos de sujeción de la placa perforada de la bisagra y retire la bisagra de la puerta superior. Eleve la puerta superior y sáquela de la bisagra intermedia.	

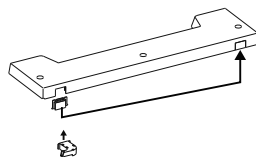
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire la bisagra intermedia aflojando los tornillos de sujeción. ▶ Eleve la puerta inferior y sáquela del anclaje inferior. ▶ Saque los tapones del lado izquierdo con un destornillador de ranura. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ A continuación, cambie el pie y la bisagra en la parte inferior del aparato. ▶ Afloje los dos tornillos con un destornillador de estrella y retire la bisagra. Desenrosque el pie de la bisagra y vuelva a insertarlo enroscándolo en el lado opuesto de la bisagra. ▶ Desenrosque el pie izquierdo y vuelva a insertarlo enroscándolo en el lado opuesto. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire los pasadores de la bisagra superior e inferior con una llave para tuerca e inserte los pasadores en el lado opuesto. ▶ Gire la placa perforada de la bisagra superior, intermedia e inferior de modo que los orificios de la placa perforada concuerden con los orificios del aparato. ▶ Coloque los tapones de la bisagra intermedia en el lado derecho del aparato. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Coloque la bisagra intermedia en el lado opuesto. 	

- ▶ Coloque la puerta inferior en la bisagra inferior poniendo el orificio en la parte inferior de la puerta en el pasador.
- ▶ Ponga el pasador de la bisagra intermedia en la puerta.
- ▶ Todavía no apriete bien los tornillos para poder nivelar la puerta. Cuando se pueda cerrar perfectamente la puerta, entonces apriete bien los tornillos.
- ▶ Coloque la puerta superior en la bisagra intermedia.
- ▶ Fije la bisagra superior con los tornillos de sujeción.
- ▶ Todavía no apriete bien los tornillos para poder nivelar la puerta. Cuando se pueda cerrar perfectamente la puerta, entonces apriete bien los tornillos.

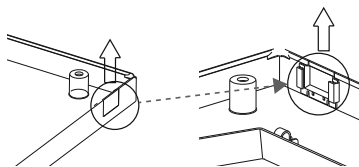
- ▶ Coloque la tapa de bisagra del tope de puerta derecho y la moldura de puerta en el lado opuesto.



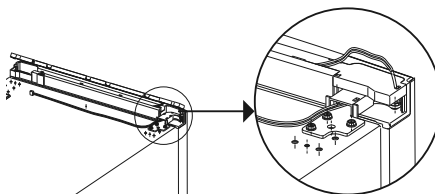
- ▶ Saque con cuidado la moldura de la tapa.

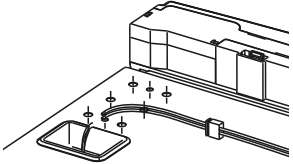
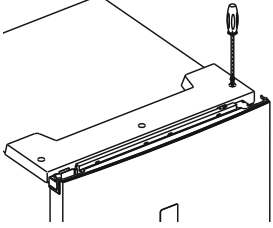
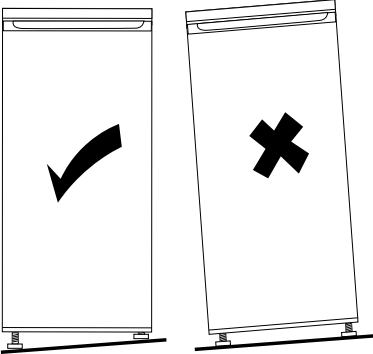


- ▶ Coloque la moldura en el orificio del lado opuesto.
- ▶ Coloque la tapa de bisagra del tope de puerta izquierdo en el orificio libre del lado izquierdo



- ▶ Coloque el cable como se representa en la imagen en el lado opuesto.
- ▶ Sujete bien la tapa e introduzca el cable por la guía de cable en el lado inferior de la tapa así como por la guía de cable debajo de la tapa de bisagra.



<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enchufe la clavija de cable de la puerta en el conector de cable del aparato. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Coloque la tapa del aparato en el aparato y fíjela bien con los dos tornillos en el aparato. ▶ Vuelva a colocar la tapa de bisagra más larga en la puerta superior hasta que encaje de forma audible. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Oriente bien el aparato, en caso necesario, enroscando o desenroscando los pies. ▶ Conecte el aparato siempre a una toma eléctrica de fácil acceso y cercana al lugar de instalación. Para que el aparato pueda desconectarse rápidamente de la corriente en caso necesario, la toma de corriente debe estar bien accesible. 	



¡AVISO!

La junta de la puerta se adapta al nuevo tope de la puerta una vez pasadas unas horas.

7.2. Colocar/retirara los accesorios

7.2.1. Extraer los estantes de cristal

- ▶ Abra completamente la puerta para extraer los estantes de cristal.
- ▶ Eleve el estante de cristal con ambas manos y tire de este para extraerlo de la cámara frigorífica.

7.2.2. Colocar los estantes de cristal

- ▶ Inserte el estante de cristal en los alojamientos de la pared de la cámara frigorífica desde la parte delantera.

7.2.3. Retirar/colocar los cajones de verdura y del congelador

- ▶ Para retirar un cajón del congelador/ de verdura, abra completamente la puerta.
- ▶ Extraiga el cajón del congelador/de verdura tirando con las dos manos y extraígalo de la cámara congeladora / frigorífica ligeramente inclinado.
- ▶ Para colocar el cajón del congelador / de verdura, introdúzcalo en el aparato ligeramente inclinado.

8. Manejo del aparato

El ajuste del aparato se realiza desde el panel de control. Al pulsar una tecla se oye una señal acústica.

Al activar el panel de control se ilumina la indicación en pantalla totalmente. La iluminación se apaga a los dos minutos aprox. si no se toca ninguna tecla más.

Si se abre una puerta, también se ilumina la indicación en pantalla totalmente y se apaga a los dos minutos después de cerrar la puerta.

Si la puerta permanece abierta demasiado tiempo, se escucha una señal. Cierre siempre la puerta rápidamente una vez que haya colocado o sacado los alimentos.

En el funcionamiento normal, la indicación en pantalla muestra la temperatura ajustada del frigorífico y del congelador.

8.1. Ajustar la temperatura

La temperatura de la cámara del frigorífico y del congelador se puede regular desde el panel de control de forma independiente. En los distintos modos cuenta con las siguientes opciones de ajuste:

En modo definido por el usuario:	Temperatura de frigorífico y congelador ajustable
En modo vacaciones:	Temperatura congelador ajustable
En modo súper congelación:	Temperatura del frigorífico ajustable
En modo ahorro de energía:	Las temperaturas del frigorífico y congelador no son ajustables.



¡AVISO!


No llene la cámara frigorífica ni la congeladora antes de que el aparato se haya enfriado.


- ▶ Antes de colocar alimentos frescos ponga la temperatura del frigorífico o del congelador en su nivel más frío.
- ▶ Al cabo de 3 horas, pase al ajuste de temperatura medio.

8.1.1. Modo de ahorro de energía

En el modo ahorro, la temperatura se regula automáticamente en el frigorífico a 5 °C y en el congelador a -18 °C.

▶ Pulse la tecla **MODE** para activar el modo ahorro.

Si parpadea el símbolo  unos cinco segundos indica que se ha activado el modo ahorro.


▶ Pulse la tecla **MODE** varias veces hasta que desaparezca el símbolo .


Con el modo ahorro activado, las teclas **FREEZER** y **FRIDGE** no tienen ninguna función.

8.1.2. Modo vacaciones

En el modo vacaciones, se regula automáticamente la temperatura del frigorífico a 17 °C y en el congelador a una temperatura ajustada manualmente.

▶ Pulse la tecla **MODE** varias veces para activar el modo vacaciones.


Si el símbolo  parpadea unos cinco segundos indica que el modo vacaciones se ha activado.


▶ Pulse la tecla **MODE** varias veces hasta que desaparezca el símbolo .

8.1.3. Modo súper congelación

En el modo súper congelación la temperatura del frigorífico se regula automáticamente según la temperatura ajustada manualmente y en el congelador a -25 °C. El modo súper congelación finaliza como máximo pasadas 26 horas.

▶ Pulse la tecla **MODE** varias veces para activar el modo súper congelación.

Si el símbolo  parpadea unos cinco segundos indica que se ha activado el modo súper congelación. Con el modo súper congelación activado la tecla **FREEZER** no tiene ninguna función.

▶ Pulse la tecla **MODE** varias veces hasta que desaparezca el símbolo .

8.1.4. Modo definido por el usuario

En el modo definido por el usuario se pueden ajustar por separado las temperaturas del frigorífico y del congelador.

▶ Pulse la tecla **MODE** para activar el modo definido por el usuario.

▶ Ajuste según se indica abajo las temperaturas del frigorífico y del congelador.

8.1.5. Ajustar la temperatura del frigorífico

▶ Pulse la tecla **FRIDGE** varias veces para ajustar la temperatura del frigorífico en pasos de 1 °C (**2-8 °C**) o para apagar la refrigeración (**OFF**).

Si el indicador de temperatura parpadea unos cinco segundos indica que se ha ajustado la temperatura deseada.



¡AVISO!

Para desconectar el aparato completamente de la red, desenchúfelo.

8.1.6. Ajustar la temperatura del congelador

- ▶ Pulse la tecla **FREEZER** varias veces para ajustar la temperatura del congelador en pasos de 1 °C (-16 °C a -22 °C).

Si el indicador de temperatura parpadea unos cinco segundos indica que se ha ajustado la temperatura deseada.

8.2. Bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas se activa automáticamente a los 25 segundos.

También puede activar manualmente el bloqueo de teclas.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **MODE** para activar el bloqueo de teclas.

A los 25 segundos se activa el bloqueo de teclas y la luz de la pantalla se apaga a los 20 segundos.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **MODE** de nuevo para desactivar el bloqueo de teclas.

8.3. Consejos para ahorrar energía

- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ Compruebe que el aire pueda circular bien alrededor del frigorífico-congelador.
- ▶ Durante la descongelación, traslade los congelados a la cámara frigorífica. Así puede aprovecharse la baja temperatura de los congelados para enfriar los alimentos en la cámara frigorífica.
- ▶ Si se ha formado una capa de hielo, descongele el aparato. Una gruesa capa de hielo merma la transferencia de frío, con lo que el consumo eléctrico aumenta.
- ▶ Abra la puerta solo un instante para meter o sacar alimentos. Si reduce el tiempo de apertura de la puerta, se formará menos hielo en las paredes del congelador.
- ▶ Seleccione el ajuste del regulador de termostato según el grado de llenado del aparato.
- ▶ Utilice cajones, cestos o estantes para almacenar los alimentos, de este modo utilizará eficientemente la energía del aparato y minimizará el consumo de energía.

8.4. Conservar alimentos en la cámara frigorífica

- ▶ Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.
- ▶ Las bebidas en botellas y latas, en particular las carbonatadas, no deben guardarse en la cámara congeladora, ya que las botellas y latas pueden reventar.

-
- ▶ No se introduzca los congelados (hielo, cubitos, etc.) sacados del congelador directamente en la boca: la baja temperatura puede causar dolorosas quemaduras.
 - ▶ Guarde los alimentos en platos o envases adecuados.
 - ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior de la cámara frigorífica, pues puede producirse escarcha o humedad.
 - ▶ No coloque en la cámara frigorífica loza con comida caliente, ya que la loza podría reventar.
 - ▶ Guarde bien envueltos o en recipientes herméticos los alimentos que toman fácilmente olores extraños, como, p. ej., la mantequilla, la leche, el requesón, y aquellos que desprenden un olor intenso, como, p. ej., el pescado, los ahumados o el queso.
 - ▶ Los alimentos deben almacenarse en su correspondiente zona frigorífica, según su tipo y sensibilidad.
 - ▶ El almacenamiento de las verduras, con un alto contenido de agua, ocasiona condensación de vapor de agua por encima de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al debido funcionamiento de la cámara frigorífica.
 - ▶ Deje secar bien las verduras antes de meterlas en la cámara frigorífica. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- ▶ El aceite y la grasa no deben entrar nunca en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta, para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.
- ▶ No utilice en ningún caso productos de limpieza que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Esto podría dañar las superficies.

8.5. Congelación de alimentos

- ▶ Casi todos los alimentos pueden congelarse, salvo las verduras que se consumen en crudo, como, p. ej., la lechuga.

- ▶ Solo los alimentos de alta calidad son aptos para ser congelados. Reparta los alimentos en porciones según los vaya a consumir para no volver a congelar productos descongelados.
- ▶ Envuelva los alimentos en embalajes libres de olores, herméticos al aire y a la humedad e insensibles a la grasa y la lejía.
- ▶ Lo ideal son el film de polietileno y el papel de aluminio.
- ▶ El envoltorio debe ser hermético y estar bien ceñido a los respectivos congelados.
- ▶ No emplee envases de vidrio: el vidrio puede reventar.
- ▶ De 2 a 3 horas antes de colocar los alimentos para congelar active el **MODO SÚPER CONGELACIÓN** (consulte “8.1.3. Modo súper congelación” en la página 120). Después de meter los alimentos frescos a congelar en el congelador, podrá desactivar el modo súper congelación.
- ▶ En la cámara congeladora puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.

8.5.1. Descongelación de alimentos

Según su tipo y finalidad, los alimentos pueden descongelarse dentro del frigorífico, en un recipiente con agua tibia, en el microondas, a temperatura ambiente o en el horno. No es preciso descongelar la fruta y verdura que vaya a cocinarse.



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro para la salud!

Un manejo inadecuado de los alimentos puede llevar a una intoxicación.

Si desenchufa el aparato o se corta la corriente, no se enfriará suficientemente. Los alimentos congelados pueden descongelarse total- o parcialmente.

- ▶ Los congelados ya descongelados deben consumirse, a ser posible, ese mismo día, o al menos no conservarse en el frigorífico más de un día. Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

8.6. Descongelación del frigorífico y congelador

- ▶ Para una limpieza a fondo del aparato deberá descongelarlo antes.
- ▶ Antes de descongelar el aparato, active el **MODO SÚPER CONGELACIÓN** (consulte “8.1.3. Modo súper congelación” en la página 120). Así pueden conservarse los congelados durante más tiempo a temperatura ambiente.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del aparato.

- ▶ Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros medios artificiales (como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente o secadores de pelo) que no sean los recomendados por el fabricante.

Se recomienda descongelar el aparato al menos una vez al año.

- ▶ Saque del congelador los congelados, envuélvalos con algunas capas de papel de periódico y, si procede, además con una manta, y guárdelos en un lugar fresco.
- ▶ Vacíe el frigorífico.
- ▶ Limpie la cámara congeladora y déjela secar.
- ▶ Lavar cuidadosamente todos los componentes (cajones de verduras, compartimentos de puerta, estantes de vidrio y marcos), consulte el cap. Limpieza.
- ▶ Vuelva a encender el aparato según se explica en el correspondiente capítulo del manual de instrucciones.

9. Limpieza



¡PELIGRO!

Peligro de descarga eléctrica.

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- ▶ Antes de limpiar el aparato, retire la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe está inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- ▶ Limpiar todo el aparato con un detergente suave excepto la junta de la puerta.
- ▶ Enjuague la junta de la puerta con agua clara, frótelas y déjelas secar. Para limpiar, no use agentes que contengan sustancias abrasivas o ácidas.



¡AVISO!

Los estantes son de vidrio reforzado y se pueden lavar en el lavavajillas.

10. Mantenimiento y reparación



¡PELIGRO!

Peligro de descarga eléctrica.

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- ▶ Antes de proceder a cualquier labor de mantenimiento, retire la clavija de la toma eléctrica (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe está inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.

11. Solución de fallos

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Alimentación de corriente interrumpida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe si la clavija de enchufe está conectada. ▶ Conectando otro aparato eléctrico (p. ej., una lámpara de mesita), compruebe si la toma de corriente tiene tensión. En caso necesario, encargar la reparación de la toma de corriente. ▶ Compruebe si el cable de conexión ha sufrido daños. En este caso, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
La iluminación interior no funciona.	Luz LED defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Fallo	Causa	Solución
La temperatura en las dos cámaras no es lo suficientemente baja	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Coloque los alimentos de modo que no impidan el cierre de la puerta. ▶ No abra la puerta tanto tiempo.
	La temperatura ambiente es inferior a 10 °C/superior a +43 °C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura de entre +10 °C y +43 °C.
	La circulación de aire por detrás del aparato está obstruida	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire el aparato de la pared.
	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Instale el aparato en otro lugar.
En la parte inferior de la cámara frigorífica se acumula agua	Los alimentos tocan directamente la pared posterior de la cámara frigorífica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire los alimentos y envases de la pared posterior.
El aparato hace demasiado ruido	El aparato no está correctamente nivelado.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nivelar.

12. Puesta fuera de servicio

Cuando haya que desactivar el refrigerador durante un periodo largo de tiempo, deberá hacerse lo siguiente:

- ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Limpie el interior del frigorífico-congelador y déjelo secar.
- ▶ Lavar con cuidado todos los componentes (cajones de verduras, compartimentos de puerta, estantes, marcos, etc.).
- ▶ Deje abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

13. Eliminación



Aparato

Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, el aparato debe llevarse a un punto de desecho adecuado al final de su vida útil.

De este modo, los desechos reciclables que contenga el aparato podrán reutilizarse para así evitar contaminar el medio ambiente.

Entregue el aparato usado a un punto de recogida de chatarra eléctrica o a una instalación de reciclaje.

Para más información, diríjase a la empresa local de eliminación de residuos o al ayuntamiento.

- ▶ Antes de eliminar el aparato corte el cable.



Embalaje

Su aparato está embalado para protegerlo contra eventuales daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello son reutilizables o aptos para ser devueltos al ciclo de reciclaje de materias pri-

mas.

14. Especificaciones técnicas

Marca	MEDION
Modelo:	MD 37290
Categoría	7
Clase de eficiencia energética:	A++
Consumo energético:	0,646 kWh/ 24 h = 237 kWh / 1 año*
Capacidad útil total:	317 litros
Capacidad útil cámara frigorífica:	222 litros
Capacidad útil cámara congeladora:	95 litros
Tiempo de almacenamiento en caso de avería	20 horas
Congelador	4 estrellas
Sistema no frost	Compartimento congelador
Capacidad de congelación:	7 kg / 24 horas
Clase climática:	SN, N, ST, T (para temperaturas de 10-43 °C)
Nivel de ruido	43 dB

Tensión nominal:	220 - 240 V ~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	1,3 A
Consumo eléctrico	140 W
Descongelación	
Iluminación LED	1 W
Refrigerante:	R600a
Cantidad de refrigerante:	52 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso neto	70 kg
Clase de aislamiento	I
Dimensiones	
(ancho x altura x profundidad en cm)	60,0 x 185,0 x 68,5

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

- * Consumo energético en kWh/año, en base a los resultados de la comprobación normativa en 24 horas. El consumo real depende del uso y de la ubicación del aparato.

15. Información de conformidad



Por la presente, Medion AG declara que el producto MD 37290 cumple los requisitos de la siguiente normativa europea:

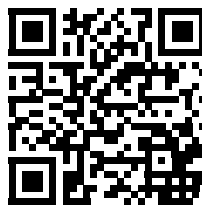
- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Reglamento (CE) Nr. 1935/2004.

16. Aviso legal

Copyright © 2017

Estatus: 23.08.2017

Todos los derechos reservados.



Las presentes instrucciones de uso están protegidas por derechos de copyright.

Queda prohibida su copia mecánica, electrónica y de cualquier otra forma sin el consentimiento por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Las instrucciones pueden solicitarse a través de la línea de atención al cliente y están disponibles para su descarga en el portal de servicio de www.medion.com/es/servicio/inicio/.

También puede escanearse el código QR de la parte superior para descargar las instrucciones en un dispositivo móvil a través del portal de servicio.

Sommario

1.	Informazioni relative al presente manuale	133
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	133
2.	Utilizzo conforme	134
3.	Indicazioni di sicurezza	135
3.1.	Indicazioni di sicurezza generali.....	136
3.2.	Trasporto	137
3.3.	Posizionamento e collegamento elettrico.....	138
3.4.	Pulizia e manutenzione.....	141
3.5.	Malfunzionamenti.....	142
3.6.	Smaltimento	143
4.	Informazioni sull'apparecchio	143
4.1.	Informazioni sul refrigerante R600a utilizzato.....	144
5.	Caratteristiche dell'apparecchio	145
6.	Quadro di controllo	146
7.	Operazioni preliminari all'utilizzo.....	147
7.1.	Cambiare la battuta della porta.....	147
7.2.	Inserire/estrarre gli accessori	150
8.	Utilizzo dell'apparecchio	151
8.1.	Regolare la temperatura.....	151
8.2.	Blocco tasti	153
8.3.	Consigli per il risparmio energetico	153
8.4.	Conservazione degli alimenti nel vano refrigerante	154
8.5.	Surgelazione di alimenti	155
8.6.	Sbrinamento del vano frigorifero e del vano congelatore.....	156
9.	Pulizia	156
10.	Manutenzione e riparazione.....	157
11.	Risoluzione dei problemi	157
12.	Mettere fuori servizio l'apparecchio	159
13.	Smaltimento.....	159
14.	Dati tecnici	159
15.	Informazioni sulla conformità	160
16.	Note legali	161

1. Informazioni relative al presente manuale



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire tutte le indicazioni riportate. In tal modo si potrà garantire il sicuro funzionamento e la lunga durata dell'apparecchio. Tenere queste istruzioni sempre a portata di mano in prossimità dell'apparecchio. Conservarle con cura per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione dell'apparecchio.

1.1. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Avviso di pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Avviso di pericolo a causa di materiali che possono infiammarsi anche facilmente!



ATTENZIONE!

Avviso di possibili lesioni di media o lieve entità!



ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!



AVVISO!

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



AVVISO!

Osservare le note nelle istruzioni per l'uso!

-
- Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
 - ▶ Istruzioni da seguire



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato al raffreddamento e alla congelazione di alimenti. Questo apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, per esempio

- all'interno di cucine, per collaboratori di negozi, uffici e altre aziende;
- in tenute agricole;
- per clienti di hotel, motel e altri contesti abitativi;
- nei bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo non approvato o fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare l'apparecchio in condizioni ambientali estreme.

3. Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad es. bambini grandi).

- ▶ Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini, a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- ▶ Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ Tenere i bambini lontani dalle parti interne dell'apparecchio. Quando la porta viene chiusa, si può rischiare il soffocamento!
- ▶ Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

3.1. Indicazioni di sicurezza generali



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di danneggiamento del sistema di raffreddamento.

- ▶ Non capovolgere l'apparecchio su di un lato o sul dorso, in quanto potrebbe uscire dell'olio dal compressore e penetrare nel circuito del refrigerante intasandolo.
- ▶ In caso di danni al circuito del refrigerante, occorre aerare bene per alcuni minuti la stanza in cui si trova l'apparecchio (la stanza deve essere di almeno $6,5 \text{ m}^3$).
- ▶ È necessario evitare danni al circuito del refrigerante.
 - Entrando in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pura e recarsi dal medico.
 - Pericolo di incendio! Non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore all'interno del vano congelatore. Per velocizzare lo scongelamento non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi artificiali diversi da quelli consigliati dal produttore. Tenere lontane le fiamme libere.
- ▶ Manipolare il circuito del refrigerante non è consentito e comporta il decadimento della garanzia.
- ▶ Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato danneggiato e non possa formarsi una miscela infiammabile di gas e aria, è necessario aerare per qualche minuto la stanza in cui si trova l'apparecchio (secondo la norma EN 378 la stanza deve avere una dimensione minima di 1 m^3 per ogni 8 g di refrigerante). La quantità di refrigerante contenuto è indicata sulla targhetta identificativa del frigorifero/congelatore combinati.

3.2. Trasporto



ATTENZIONE! **Pericolo di lesioni!**

Apparecchio di peso elevato. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- ▶ Trasportare l'apparecchio insieme ad almeno un'altra persona.



ATTENZIONE! **Pericolo di danni!**

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto inappropriato.

- ▶ L'imballaggio deve essere intatto. Verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato non collegarlo. In caso di danno rivolgersi al nostro centro di assistenza. In linea di massima trasportare il frigorifero tenendolo nell'imballaggio con le protezioni per il trasporto.
- ▶ Se possibile l'apparecchio dovrebbe essere imballato e trasportato in verticale.
- ▶ Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio è necessario assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- ▶ Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.
- ▶ Nel caso l'apparecchio venga inclinato a più di 40° durante il trasporto, dopo averlo posizionato nel luogo adibito all'utilizzo aspettare 2 ore per collegarlo alla rete elettrica, in modo che il refrigerante in circolo possa depositarsi.

3.3. Posizionamento e collegamento elettrico

3.3.1. Operazioni preliminari al collegamento

- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di alimentazione o lo stesso apparecchio presentano danni visibili.
- ▶ Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza Medion.
- ▶ Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e asportare il nastro adesivo.
Rimuovere eventuali resti di colla utilizzando un detergente delicato.
- ▶ Le parti in polistirolo espanso che hanno funzione ammortizzante nell'imballaggio devono essere smaltite separatamente.
- ▶ Sciacquare l'interno dell'apparecchio e tutti gli elementi usando acqua tiepida con un detergente delicato, quindi lasciare asciugare.
- ▶ Dopo il posizionamento assicurarsi che l'apparecchio non sia appoggiato sul cavo di collegamento.

3.3.2. Posizionamento



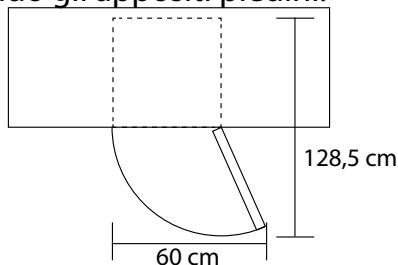
ATTENZIONE!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni a causa di utilizzo inappropriato!

- ▶ Dopo avere posizionato l'apparecchio nel luogo in cui verrà utilizzato, attendere 2 ore prima di collegarlo alla rete elettrica, in modo che il refrigerante in circolo possa depositarsi dopo il trasporto.
- ▶ Posizionare il frigorifero/congelatore combinati in una stanza asciutta e arieggiabile. Non esporlo alla luce diretta del sole.
- ▶ Non collocarlo in prossimità di sorgenti di calore come forneli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento, ecc. Qualora non sia possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una sorgente di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla sorgente di calore:

- da fornelli elettrici o a gas e simili: ca. 3 cm,
- da stufe a olio o a carbone: ca. 30 cm.
- Nel caso l'apparecchio venga collocato accanto a un altro frigorifero, è necessaria una distanza minima laterale di 10 cm.
- L'apparecchio funziona correttamente a una temperatura ambientale compresa tra +10 °C e +43 °C.
- ▶ Per garantire un'aerazione sufficiente, è necessario rispettare una distanza minima di 30 cm sopra l'apparecchio. Montare i distanziatori forniti in dotazione, al fine di garantire un'aerazione sufficiente.
- ▶ Posizionare l'apparecchio in verticale e compensare eventuali irregolarità del pavimento avvitando gli appositi piedini.
- ▶ Per aprire completamente la porta, è necessario mantenere libero un raggio di ca. 60 cm davanti e accanto all'apparecchio, in modo che la porta possa effettuare un movimento di 180°.



3.3.3. Collegamento alla rete elettrica

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione non costituisca pericolo di inciampo. Il cavo non deve essere serrato o schiacciato.
- ▶ Non utilizzare cavi prolunga.
- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente.

-
- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione, la sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.

3.3.4. Utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nel vano congelatore.

- ▶ Non riporre nell'apparecchio sostanze esplosive o bombolette spray che contengano propellenti infiammabili.
- ▶ Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. Espandendosi, l'acqua può far scoppiare i contenitori.
- ▶ Se si congela alcool ad alta gradazione, assicurarsi che il relativo contenitore sia ben chiuso e posizionato in verticale.
- ▶ Non congelare recipienti di vetro o di metallo contenenti liquidi.
- ▶ Non utilizzare in alcun caso spray scongelanti, in quanto possono formare gas esplosivi.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un utilizzo inappropriato dell'apparecchio può provocare lesioni.

- ▶ Non toccare con le mani le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Non mettere in bocca cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli prelevati dal vano congelatore. Le basse temperature possono causare ustioni.
- ▶ Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, gli sportelli ecc. come punto di appoggio.

Quando si verifica un'interruzione di corrente o l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono scongelarsi in parte o completamente. In tal caso vi è pericolo di intossicazione alimentare.

- ▶ Dopo un'eventuale interruzione di corrente, controllare gli alimenti riposti nell'apparecchio verificandone l'aspetto e l'odore, per accertarsi che siano ancora commestibili.
- ▶ Dopo un'eventuale interruzione di corrente, gettare gli alimenti che si sono scongelati.
- ▶ Non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati.
- ▶ Non conservare nella zona a due stelle gli alimenti velocemente deperibili.
- ▶ Anche in caso di uno spegnimento di breve durata, estrarre gli alimenti congelati dall'apparecchio e riporli in un luogo sufficientemente freddo.

L'apparecchio non è idoneo alla conservazione di prodotti che richiedono un rigido controllo della temperatura.

- ▶ Non conservare nel frigorifero medicinali, preparati di laboratorio o altri prodotti sensibili alla temperatura contemplati dalla direttiva 2007/47/CE relativa ai dispositivi medici.

3.4. Pulizia e manutenzione



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- ▶ Prima di iniziare le attività di pulizia o manutenzione, scollegare tassativamente la spina dalla presa di corrente (non tirando dal cavo, ma afferrando la spina). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, è necessario disattivare il corrispondente interruttore di sicurezza nell'impianto domestico.
- ▶ Non toccare l'alimentatore con le mani bagnate.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione e di incendio!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- ▶ Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi elementi.
- ▶ Non utilizzare spray scongelanti, in quanto possono formare gas esplosivi.



ATTENZIONE!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo inappropriato dello stesso.

- ▶ Per velocizzare lo scongelamento, non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi artificiali, come ad es. radiatori elettrici, soffianti d'aria calda o asciugacapelli, diversi da quelli consigliati dal produttore.

Superfici delicate.

- ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare l'interno dell'apparecchio, la porta o il rivestimento esterno.
- ▶ Olio e grassi non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione della porta, poiché si tratta di superfici porose e fragili che possono rovinarsi facilmente.

3.5. Malfunzionamenti



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- ▶ Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- ▶ I cavi di alimentazione danneggiati possono essere sostituiti solo da un laboratorio autorizzato o dal servizio di assistenza tecnica ai clienti, al fine di evitare pericoli.

- ▶ In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

3.6. Smaltimento



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni.

Per evitare pericoli ai bambini, prima dello smaltimento procedere come segue:

- ▶ Fissare la porta con nastro adesivo.
- ▶ Rimuovere tutto il materiale sigillante dalle porte e tenere i cassetti e i ripiani nell'apparecchio in modo che nessuno, ad es. bambini, possa arrampicarsi nell'apparecchio e rimanervi chiuso dentro.
- ▶ Tagliare il cavo di alimentazione.

4. Informazioni sull'apparecchio

- Nel circuito di raffreddamento dell'apparecchio è utilizzato il refrigerante R600a (privo di fluorocarburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità con le norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica A++
- Classe climatica N, ST

Il significato delle classi climatiche può essere desunto dalla seguente tabella.

Classe climatica	Significato
SN	Apparecchi per clima subnormale
N	Apparecchi per clima temperato
ST	Apparecchi per clima subtropicale
T	Apparecchi per clima tropicale

4.1. Informazioni sul refrigerante R600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati i refrigeranti e materiali isolanti R600a e ciclopentano, privi al 100% di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R600a" sulla targhetta.

- ▶ Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non sia danneggiato, in quanto l'R600a può contribuire in piccola misura all'effetto serra se viene rilasciato.
- ▶ Ciò vale sia per il trasporto che per l'intera vita dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato conformemente a quanto previsto dalle norme locali.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

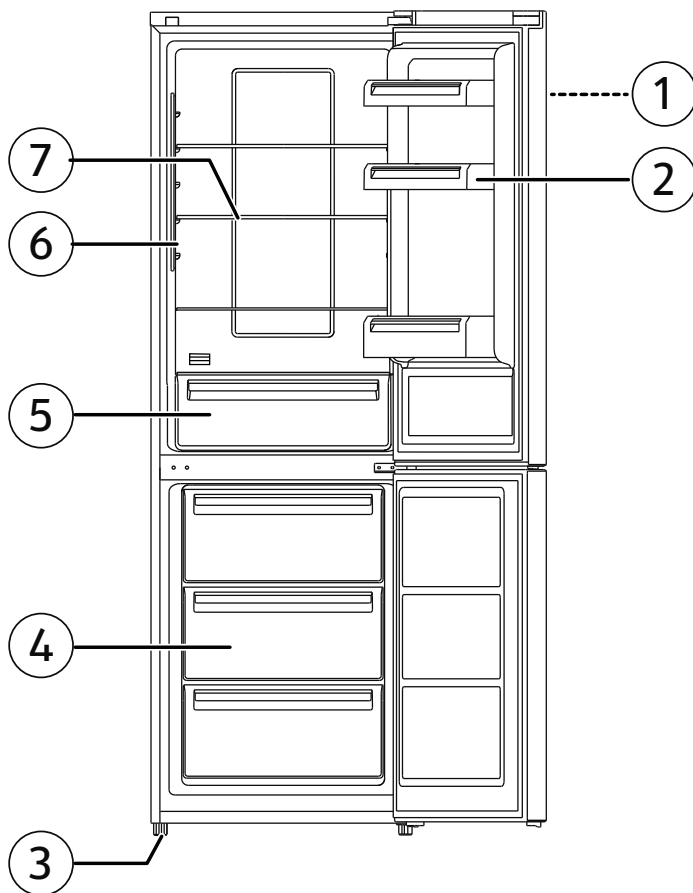
- ▶ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

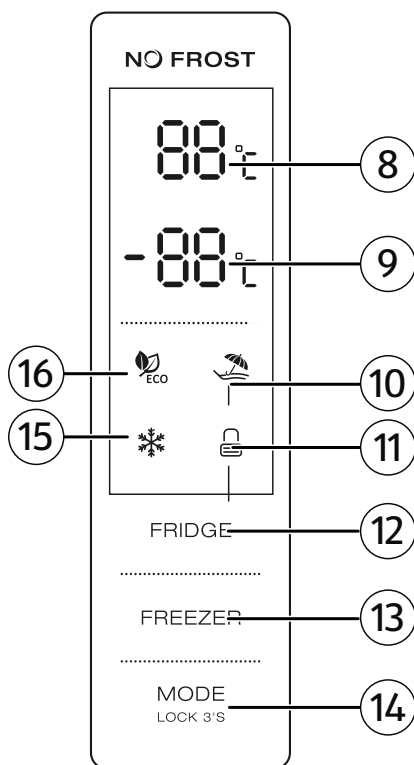
- Frigorifero/congelatore combinati comprensivo di
 - 4 ripiani in vetro
 - 3 cassette per il congelatore
 - 2 ripiani in vetro per il congelatore
 - 1 cassetto salvafreschezza per verdura
 - 3 balconcini controporta trasparenti
 - Pannello della porta
 - Copertura della cerniera
 - 1 contenitore per cubetti di ghiaccio
 - 1 portauova

5. Caratteristiche dell'apparecchio



- 1) Comandi (sulla porta, non raffigurati)
- 2) Scomparti nella porta
- 3) Piedi di supporto, rotelle per il trasporto (sul retro)
- 4) Vano congelatore
- 5) Cassetto salvafreschezza per frutta/verdura
- 6) Illuminazione LED
- 7) Ripiani in vetro

6. Quadro di controllo



- 8) Indicazione della temperatura per lo scomparto frigorifero
- 9) Indicazione della temperatura per lo scomparto congelatore
- 10) Simbolo della modalità di vacanza acceso
- 11) Simbolo del blocco tasti acceso/spento
- 12) Impostazione della temperatura per lo scomparto frigorifero
- 13) Impostazione della temperatura per lo scomparto congelatore
- 14) Selezione della modalità/attivazione o disattivazione del blocco tasti
- 15) Simbolo della modalità di super-congelamento acceso
- 16) Simbolo della modalità di risparmio energetico acceso

7. Operazioni preliminari all'utilizzo

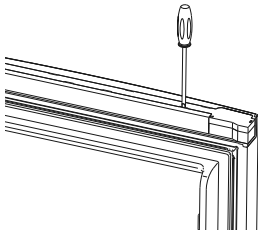
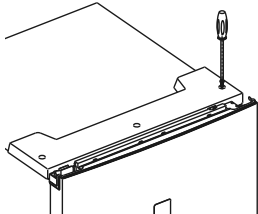
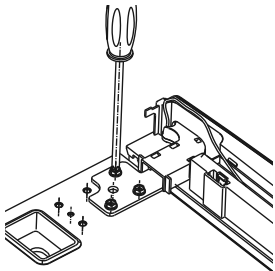
7.1. Cambiare la battuta della porta

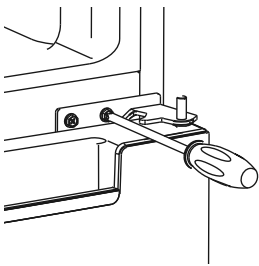
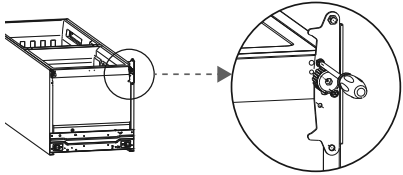
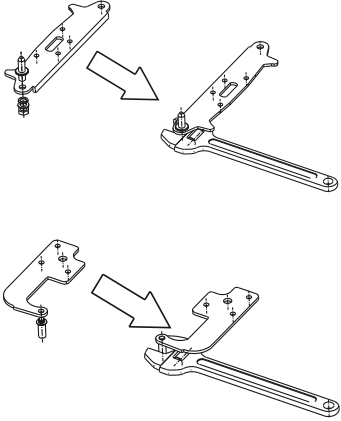
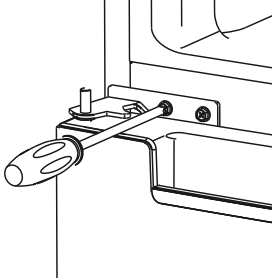
Per cambiare la battuta della porta occorre:

- cacciavite a croce
- cacciavite a intaglio
- chiave per dadi da 8
- chiave per dadi da 10

La spina deve essere scollegata.

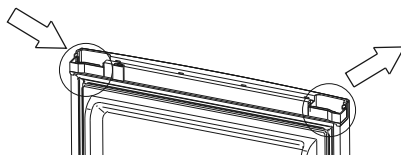
È inoltre necessaria la copertura della cerniera per la porta con cerniera a sinistra e il pannello della porta per la nuova apertura della porta sul lato destro dopo il cambio della battuta.

<ul style="list-style-type: none">▶ Aprire la porta dell'apparecchio e rimuovere cautamente la copertura della cerniera: sollevarla facendo leva ad es. con un cacciavite a intaglio.▶ Fare attenzione a non danneggiare il cavo che si trova all'interno.▶ Togliere il cavo della porta dalla spina dell'apparecchio afferrando la spina, non il cavo.▶ Richiudere la porta.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Svitare le viti di sostegno della copertura con un cacciavite a croce e tirare la copertura verso il retro.	
<ul style="list-style-type: none">▶ Svitare le due viti di sostegno della piastra perforata per le cerniere e rimuovere la cerniera della porta superiore. Sollevare la porta superiore dalla cerniera centrale.	

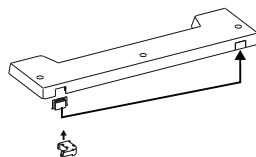
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere la cerniera centrale allentando le viti di sostegno. ▶ Sollevare la porta inferiore dall'ancoraggio inferiore. ▶ Svitare i tappi ciechi sul lato sinistro con un cacciavite a intaglio. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire il piede e la cerniera sul lato inferiore dell'apparecchio: ▶ allentare le due viti con un cacciavite a croce e rimuovere la cerniera. Ruotare il piedino per toglierlo dalla cerniera e riavvitarlo sul lato opposto della cerniera. ▶ Ruotare il piedino sinistro per estrarlo e inserirlo sul lato opposto. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere i bulloni della cerniera superiore e inferiore con una chiave e riavvitarli sul lato opposto. ▶ Ruotare la piastra perforata della cerniera superiore, quella della centrale e quella dell'inferiore in modo che i fori di ogni piastra corrispondano a quelli dell'apparecchio. ▶ Inserire i tappi ciechi della cerniera centrale sul lato destro dell'apparecchio. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spostare la cerniera centrale sul lato opposto. 	

- ▶ Inserire la porta inferiore sulla cerniera inferiore posizionando sul bullone l'incavo che si trova in basso nella porta.
- ▶ Inserire nella porta il bullone della cerniera centrale.
- ▶ Non avvitare ancora le viti completamente per avere la possibilità di allineare ulteriormente la porta. Stringere le viti solo quando è possibile chiudere la porta in modo regolare.
- ▶ Inserire la porta superiore sulla cerniera centrale.
- ▶ Fissare la cerniera superiore con le viti di sostegno.
- ▶ Non avvitare ancora le viti completamente per avere la possibilità di allineare ulteriormente la porta. Stringere le viti solo quando è possibile chiudere la porta in modo regolare.

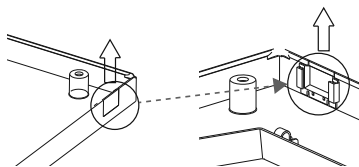
- ▶ Montare la copertura della cerniera per la porta con cerniera a destra e sul lato opposto del pannello della porta.



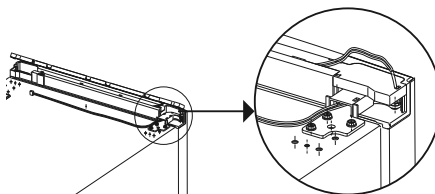
- ▶ Estrarre il pannello cautamente dalla copertura.

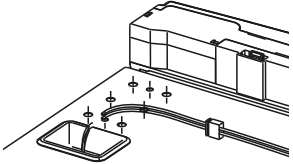
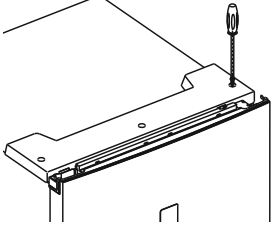
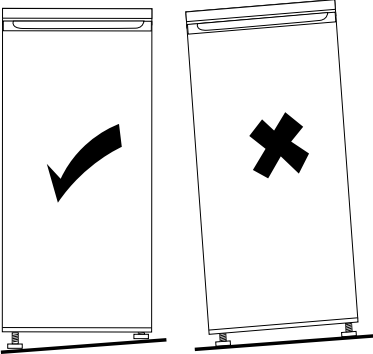


- ▶ Inserire il pannello nell'incavo sul lato opposto.
- ▶ Inserire la copertura della cerniera per la porta con cerniera a sinistra nell'incavo che si è liberato sul lato sinistro.



- ▶ Posare il cavo sul lato opposto come raffigurato nell'illustrazione.
- ▶ Tenere stretta la copertura e far passare il cavo attraverso la guida sul lato inferiore della copertura e attraverso quella che si trova sotto la copertura della cerniera.



<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire il connettore del cavo della porta nell'apposita presa dell'apparecchio. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire la copertura dell'apparecchio e fissarla con le due viti. ▶ Reinserire la copertura della cerniera di forma allungata sulla porta superiore fino a che scatta in sede con un rumore percepibile. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allineare l'apparecchio svitando o avvitando i piedini di appoggio. ▶ Collegare la macchina esclusivamente a una presa elettrica ben raggiungibile, posta in prossimità del luogo di utilizzo. La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza. 	



AVVISO!

La guarnizione della porta si adatta alla nuova apertura della porta entro qualche ora.

7.2. Inserire/estrarre gli accessori

7.2.1. Estrarre i ripiani in vetro

- ▶ Aprire completamente la porta per estrarre i ripiani.
- ▶ Sollevare il ripiano con due mani ed estrarlo dal vano refrigerante.

7.2.2. Inserire i ripiani in vetro

- ▶ Inserire i ripiani dal davanti negli incavi che si trovano nella parete del vano refrigerante.

7.2.3. Inserire/estrarre i cassetti di congelamento/il cassetto della verdura

- ▶ Per estrarre un cassetto della verdura/dal congelatore, aprire la porta completamente.
- ▶ Afferrare il cassetto con due mani ed estrarlo leggermente inclinato dal vano refrigerante/congelatore.
- ▶ Per inserire il cassetto della verdura/del congelatore, infilarlo leggermente inclinato nell'apparecchio.

8. Utilizzo dell'apparecchio

Le impostazioni dell'apparecchio vengono definite mediante il quadro comandi. Viene emesso un segnale acustico a ogni pressione di un tasto.

All'azionamento del quadro comandi, il display si illumina all'intensità massima. L'illuminazione si disattiva dopo ca. due minuti, se non viene più premuto alcun tasto. Anche se viene aperta una porta il display si illumina all'intensità massima e, una volta richiusa la porta, si spegne dopo due minuti.

Se una porta resta aperta troppo a lungo, viene emesso un segnale acustico. Chiudere sempre velocemente le porte dopo avere inserito o prelevato degli alimenti.

In modalità normale il display mostra le temperature impostate per il vano frigorifero e congelatore.

8.1. Regolare la temperatura

Le temperature del frigorifero e del congelatore possono essere regolate in maniera indipendente tramite il quadro comandi. In diverse modalità sono disponibili le seguenti impostazioni:

In modalità personalizzata:	temperatura frigorifero e congelatore regolabile
In modalità vacanza:	temperatura congelatore regolabile
In modalità super-congelamento:	temperatura frigorifero regolabile
In modalità risparmio energetico:	temperatura frigorifero e congelatore non regolabile manualmente.



AVVISO!


Non inserire alimenti nel vano frigorifero e nel vano congelatore prima che l'apparecchio si sia raffreddato.


- ▶ Prima di riporvi alimenti freschi, portare la temperatura del vano frigorifero o del vano congelatore al livello più freddo.
- ▶ Dopo 3 ore impostare la temperatura di raffreddamento intermedia.

8.1.1. Modalità di risparmio energetico

In modalità di risparmio energetico la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a 5 °C e quella nel congelatore a -18 °C.

- ▶ Premere il tasto **MODE** per attivare la modalità di risparmio energetico.

Il lampeggiamento del simbolo  per circa cinque secondi indica che è stata attivata la modalità di risparmio energetico.


- ▶ Premere il tasto **MODE** più volte fino a quando il simbolo  si spegne.


Quando viene attivata la modalità di risparmio energetico il tasto **FREEZER** e il tasto **FRIDGE** non hanno funzioni associate.

8.1.2. Modalità vacanze

In modalità vacanza la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a 17 °C e quella nel congelatore a una temperatura impostata manualmente.

- ▶ Premere il tasto **MODE** più volte per attivare la modalità vacanza.


Il lampeggiamento del simbolo  per circa cinque secondi indica che è stata attivata la modalità vacanza.


- ▶ Premere il tasto **MODE** più volte fino a quando il simbolo  si spegne.

8.1.3. Modalità di super-congelamento

In modalità di super-congelamento la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a una temperatura impostata manualmente e quella nel congelatore a -25 °C. La modalità di super-congelamento termina dopo un massimo di 26 ore.

- ▶ Premere il tasto **MODE** più volte per attivare la modalità di super-congelamento.

Il lampeggiamento del simbolo  per circa cinque secondi indica che è stata attivata la modalità di super-congelamento. Quando viene attivata la modalità di super-congelamento il tasto **FREEZER** non ha funzioni associate.

- ▶ Premere il tasto **MODE** più volte fino a quando il simbolo  si spegne.

8.1.4. Modalità personalizzata

Nella modalità personalizzata è possibile impostare la temperatura preferita per il frigorifero e il congelatore.

- ▶ Premere il tasto **MODE** per attivare la modalità personalizzata.
- ▶ Impostare la temperatura per il frigorifero e il congelatore come descritto sotto.

8.1.5. Regolare la temperatura del vano refrigerante

- ▶ Premere il tasto **FRIDGE** più volte per impostare la temperatura per il frigorifero a intervalli di 1 °C (**2-8 °C**) o per disattivare il raffreddamento (**OFF**).

Il lampeggiamento della temperatura per ca. cinque secondi indica che è stata impostata la temperatura desiderata.



AVVISO!

Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente.

8.1.6. Regolare la temperatura del congelatore

- ▶ Premere il tasto **FREEZER** più volte per impostare la temperatura per il congelatore a intervalli di 1 °C (da **-16 °C** a **-22 °C**).

Il lampeggiamento della temperatura per ca. cinque secondi indica che è stata impostata la temperatura desiderata.

8.2. Blocco tasti

Il blocco dei tasti viene attivato automaticamente dopo 25 secondi.

Può essere attivato anche manualmente.

- ▶ Premere e tenere premuto il tasto **MODE** per attivare il blocco dei tasti.

Dopo ca. 25 secondi il blocco dei tasti è attivo e l'illuminazione del display si spegne dopo ca. 20 secondi.

- ▶ Tenere nuovamente premuto il tasto **MODE** per disattivare il blocco dei tasti.

8.3. Consigli per il risparmio energetico

- ▶ Non collocare l'apparecchio in prossimità di una sorgente di calore (termosifone, fornello, ecc.).
- ▶ Assicurare il libero passaggio dell'aria intorno al frigorifero e congelatore.
- ▶ Durante la sbrinatoria mettere i prodotti congelati nel frigorifero. In questo modo è possibile utilizzare la bassa temperatura dei prodotti congelati per raffreddare gli alimenti nel frigorifero.
- ▶ Nel caso si sia formata una lastra di ghiaccio, sbrinare l'apparecchio. Uno spesso strato di ghiaccio pregiudica la trasmissione del freddo, aumentando quindi il consumo energetico.
- ▶ Aprire la porta solo per breve tempo quando si introducono e si estraggono alimenti. In questo modo si formerà meno ghiaccio sulle pareti interne del vano congelatore.
- ▶ Impostare il regolatore di temperatura in base al livello di riempimento dell'apparecchio.
- ▶ Utilizzare cassette, cestelli o ripiani per riporre gli alimenti, in modo da sfruttare l'energia dell'apparecchio in maniera efficiente e ridurre al minimo il consumo di energia.

8.4. Conservazione degli alimenti nel vano refrigerante

- ▶ Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo parzialmente.
- ▶ Le bevande in bottiglie e lattine, in particolare quelle che contengono anidride carbonica, non devono essere conservate nel vano congelatore, in quanto le bottiglie e le lattine possono scoppiare.
- ▶ Gli alimenti congelati estratti dal vano congelatore (ghiaccio, cubetti di ghiaccio, ecc.) non devono essere messi direttamente in bocca, in quanto le basse temperature possono causare gravi ustioni.
- ▶ Conservare gli alimenti su piatti o contenitori idonei.
- ▶ Distribuire gli alimenti in modo uniforme nell'apparecchio. Tenere presente che gli alimenti non devono toccare la parete interna del vano refrigerante, in quanto ciò può causare umidificazione o formazione di brina.
- ▶ Non inserire nel vano refrigerante stoviglie contenenti cibi molto caldi, perché le stoviglie potrebbero scoppiare.
- ▶ Gli alimenti che assorbono gli odori esterni, come ad es. il burro, il latte, la ricotta e quelli che hanno un odore intenso, come il pesce, i cibi affumicati e il formaggio, devono essere avvolti bene o conservati in recipienti chiusi.
- ▶ Gli alimenti devono essere conservati negli scomparti refrigeranti giusti per il proprio tipo e la propria sensibilità.
- ▶ La conservazione di verdura che ha un contenuto elevato di acqua provoca la formazione di condensa sopra i contenitori della verdura. Ciò non pregiudica il corretto funzionamento del vano refrigerante.
- ▶ Prima di inserire la verdura nel vano refrigerante è necessario asciugarla accuratamente. Un grande contenuto di acqua nella verdura (ad es. verdure a foglia, cetrioli) accorcia il tempo di conservazione.



ATTENZIONE!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.

- ▶ Olio e grassi non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione della porta, poiché si tratta di superfici porose e fragili che possono rovinarsi facilmente.
- ▶ Non utilizzare in alcun caso detersivi corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici.

8.5. Surgelazione di alimenti

- ▶ Quasi tutti gli alimenti sono adatti a essere congelati, tranne la verdura che viene consumata cruda, come l'insalata a foglia.
- ▶ Solo gli alimenti di alta qualità sono idonei alla congelazione. dividerli in porzioni singole, così da non ricongelare i prodotti scongelati.
- ▶ Impacchettare gli alimenti utilizzando materiali privi di odori, impermeabili all'aria e all'umidità, resistenti ai grassi e alle soluzioni alcaline.
- ▶ Le pellicole di polietilene e di alluminio sono le più idonee.
- ▶ La confezione deve essere impermeabile e aderire bene all'alimento.
- ▶ Non utilizzare contenitori di vetro, in quanto il vetro può scoppiare.
- ▶ 2 o 3 ore prima di inserire alimenti freschi da congelare attivare la **MODALITÀ DI SUPER-CONGELAMENTO** (vedere "8.1.3. Modalità di super-congelamento" a pagina 152). Dopo avere inserito degli alimenti freschi da congelare, è possibile disattivare la modalità di super-congelamento.
- ▶ Nel vano congelatore è possibile congelare frutta e cubetti di ghiaccio.

8.5.1. Scongelare alimenti

In base al tipo di alimenti e all'utilizzo previsto, è possibile scongelarli nell'apparecchio, in un recipiente contenente acqua tiepida, in un forno a microonde, a temperatura ambiente o nel forno. La frutta e la verdura destinate alla cottura non necessitano di scongelamento.



ATTENZIONE!

Pericolo per la salute.

Eventuali procedure scorrette nell'utilizzo degli alimenti possono causare un'intossicazione alimentare.

Nel caso si spenga l'apparecchio o si verifichi un'interruzione di corrente, il raffreddamento non è più sufficiente. Gli alimenti congelati possono scongelarsi in parte o completamente.

- ▶ Gli alimenti dovrebbero essere consumati possibilmente il giorno stesso dello scongelamento o conservati in frigorifero per non più di un giorno. Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo parzialmente.

8.6. Sbrinamento del vano frigorifero e del vano congelatore

- ▶ Per pulire a fondo l'apparecchio lo si dovrebbe prima sbrinare.
- ▶ Prima di sbrinare l'apparecchio, attivare la **MODALITÀ DI SUPER-CONGELAMENTO** (vedere "8.1.3. Modalità di super-congelamento" a pagina 152). Gli alimenti congelati potranno così essere conservati a temperatura ambiente per un intervallo di tempo più lungo.



ATTENZIONE!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo inappropriato dello stesso.

- ▶ Per velocizzare lo scongelamento, non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi artificiali, come ad es. radori elettrici, soffianti d'aria calda o asciugacapelli, diversi da quelli consigliati dal produttore.

Si consiglia di sbrinare l'apparecchio almeno una volta l'anno.

- ▶ Estrarre gli alimenti congelati dal vano di congelazione, avvolgerli con alcuni strati di carta di giornale, eventualmente anche con una coperta, e conservarli in un luogo fresco.
- ▶ Svuotare il frigorifero.
- ▶ Lavare il vano congelatore e lasciarlo asciugare.
- ▶ Lavare accuratamente tutti gli elementi (contenitore della verdura, scomparti delle porte, ripiani in vetro, cornici dei ripiani), vedere il capitolo sulla pulizia.
- ▶ Riaccendere l'apparecchio come descritto nel relativo capitolo delle istruzioni per l'uso.

9. Pulizia



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica.

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di componenti sotto tensione.

- ▶ Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, scollegare tassativamente la spina dalla presa elettrica (non tirando dal cavo, ma afferrando la spina). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, è necessario disattivare il corrispondente interruttore di sicurezza nell'impianto domestico.

- ▶ Lavare tutto l'apparecchio, tranne la guarnizione della porta, con un detergente delicato.
- ▶ Pulire la guarnizione della porta strofinando con sola acqua e lasciare asciugare. Detergenti abrasivi o contenenti acidi non sono adatti alla pulizia.



AVVISO!

I ripiani in vetro sono realizzati in vetro di sicurezza temperato e idonei al lavaggio in lavastoviglie.

10. Manutenzione e riparazione



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica.

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di componenti sotto tensione.

- ▶ Prima di procedere alla manutenzione, scollegare tassativamente la spina dalla presa elettrica (non tirando dal cavo, ma afferrando la spina). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, è necessario disattivare il corrispondente interruttore di sicurezza nell'impianto domestico.

11. Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino delle anomalie. Controllare, in base alla seguente tabella, se è possibile risolvere il problema autonomamente. Non sono consentite altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia. In caso di guasto rivolgersi perciò al nostro servizio di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Alimentazione di corrente interrotta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare che la spina sia inserita. ▶ Collegare un altro apparecchio elettrico (ad es. una lampada da tavolo) per verificare che la presa sia sotto tensione. Se necessario fare riparare la presa elettrica. ▶ Controllare che il cavo di collegamento non sia danneggiato. Se necessario contattare il servizio clienti.
L'illuminazione interna non funziona.	Illuminazione LED difettosa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il servizio clienti.
La temperatura nei due vani non è sufficientemente bassa.	La porta non si chiude ermeticamente oppure viene aperta troppo spesso	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura della porta. ▶ Aprire la porta per breve tempo.
	La temperatura ambientale è inferiore a 10 °C o superiore a +43 °C.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ L'apparecchio è predisposto per funzionare a un intervallo di temperature compreso tra +10°C e +43 °C.
	Il passaggio dell'aria dietro l'apparecchio è ostacolato	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allontanare l'apparecchio dalla parete.
	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una sorgente di calore.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Posizionare l'apparecchio in un altro luogo.
Nella parte inferiore del vano refrigerante si accumula acqua.	Gli alimenti toccano la parete posteriore del vano refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allontanare gli alimenti e i contenitori dalla parete posteriore.
L'apparecchio è troppo rumoroso.	L'apparecchio non è allineato correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allineare l'apparecchio.

12. Mettere fuori servizio l'apparecchio

Nel caso sia necessaria una pausa prolungata nell'utilizzo dell'apparecchio, occorre eseguire le seguenti operazioni:

- ▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Lavare l'interno del vano frigorifero e del vano congelatore e lasciare asciugare.
- ▶ Lavare accuratamente tutti gli elementi (contenitore della verdura, scomparti nella porta, ripiani in vetro, cornici dei ripiani, ecc.).
- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

13. Smaltimento



Apparecchio

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

- ▶ Prima di smaltire l'apparecchio, tagliare il cavo.



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materie prime e quindi sono riutilizzabili o possono essere riciclati.

14. Dati tecnici

Marca:	MEDION
Modello:	MD 37290
Categoria:	7
Classe di efficienza energetica:	A++
Consumo energetico:	0,646 kWh/ 24 ore = 237 kWh / 1 anno*
Capacità netta complessiva:	317 litri
Capacità netta dello scomparto refrigerante:	222 litri
Capacità netta congelatore:	95 litri

Durata di conservazione in caso di guasto:	20 ore
Vano congelatore:	4 stelle
Sistema No Frost	Scomparto congelatore
Capacità di congelazione:	7 kg / 24 ore
Classe climatica:	SN, N, ST, T (per temperature di 10-43°C)
Emissione di suoni nell'aria:	43 dB
Tensione nominale:	220 – 240 V ~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	1,3 A
Assorbimento di corrente sbrinamento	140 W
Illuminazione LED	1 W
Refrigerante:	R600a
Quantità di refrigerante:	52 g
Gas isolante:	Ciclopentano
Peso netto:	70 kg
Classe di protezione:	I
Dimensioni (LxHxP in cm)	60,0 x 185,0 x 68,5

Con riserva di modifiche tecniche!

- * Consumo energetico di kWh/anno calcolato sulla base di risultati di verifiche standard sulle 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'utilizzo e dall'ubicazione dell'apparecchio.

15. Informazioni sulla conformità



MEDION AG dichiara che il prodotto MD 37290 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Regolamento (CE) n. 1935/2004.

16. Note legali

Copyright © 2017

Ultimo aggiornamento: 23.08.2017

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.



Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche ed errori di stampa.

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

	URL	QR Code
IT	www.medion.com/it/	
CH	www.medion.com/ch/de/service/start/	

MEDION®

